



Stadt **Hörstel**

Wirtschaftsstandort
mit Perspektiven
für erfolgreiche
Unternehmen



Inhaltsverzeichnis

<u>Geographische Lage / Geographic Location / Geographische ligging</u>	1
<u>Grußwort der Stadt Hörstel / Introduction to the town of Hörstel / Begroeting door destad Hörstel</u>	4
<u>Kurzinformation / A Brief Outline / Korte Informatie</u>	6
<u>Wirtschaftsstandort Hörstel / Hörstel - the Business Location / Economie in Hörstel</u>	9
<u>Industrie- und Gewerbegebiete / Industrial Estates / Industrie- en bedrijfsgebieden</u>	12
<u>Wirtschaftsförderung / Promotion of Trade and Industry / Spoilt for choice / Economische steun</u>	15
<u>Erwerbstätige / Gainfully employed Persons / Beroepsbevolking</u>	18
<u>Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte / Employees paying social insurance contributions / Verplicht verzekerde werknemers</u>	19
<u>Wohnen in Hörstel / Living in Hörstel / Wonen in Hörstel</u>	21
<u>Freizeit und Erholung / Leisure and Recreation / Vrije tijd en recreatie</u>	22
<u>Inserierende Unternehmen /</u>	25
<u>Wichtige Adressen / Important Addresses / belangrijke adressen</u>	U3
<u>Impressum / Imprint / Masthead</u>	U3



Hörstel

Teutoburger Wald



Geographische Lage

- Im Naturpark "Nördlicher Teutoburger Wald - Wiehengebirge" am Treffpunkt Dortmund-Ems Kanal/Mittellandkanal
- Höhenlage 40-145 m über NN
- Fläche des Stadtgebietes: 107,32 qkm
- Nördliche Breite: 52 Grad 16 Minuten
- Östliche Länge: 7 Grad 36 Minuten

Stadt Hörstel
Kalixtusstraße 6
48477 Hörstel
Tel: 05454/911-0 Fax: 05454/911-102
Internet: <http://www.hoerstel.de>
E-Mail: Stadt@hoerstel.de

Ansprechpartner:
Herr Heinz Hüppe, Allg. Vertreter des Bürgermeisters

Bevergern, Dreierwalde, Hörstel und Riesenbeck im Tecklenburger Land





Hörstel

Teutoburg Forest



Geographic Location

- In the national park "Northern Teutoburg Forest - Wiehengebirge" at the junction of Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal
- Altitude: 40 - 145 above sea level
- Municipal area: 107.32 km²
- Latitude: 52 degrees 16 minutes north
- Longitude: 7 degrees 36 minutes east

**Bevergern, Dreierwalde,
Hörstel and Riesenbeck
in Tecklenburger Land**

Municipality of Hörstel
Kalixtusstrasse 6
48477 Hörstel
Tel.: + 49 (0) 5454/911-0, Fax: + 49 (0) 5454/911-102
Internet: <http://www.hoerstel.de>
E-mail: Stadt@hoerstel.de

Contacts:
Mr. Heinz Hüppe, General Deputy of Mayor



Hörstel

Teutoburger Woud



Geografische ligging

- in het natuurpark "Noordelijk Teutoburger Woud - Wiehengebergte" aan het trefpunt Dortmund-Ems-Kanaal/Mittellandkanaal
- hoogte 40-145 m boven NAP
- oppervlakte van het stadgebied: 7,32 km²
- noordelijke breedte: 52 graden, 16 minuten
- oostelijke lengte: 7 graden, 36 minuten

**Bevergern, Dreierwalde,
Hörstel en Riesenbeck in
het Tecklenburger Land**

Stadt Hörstel
Kalixtusstraße 6
48477 Hörstel
tel.: 05454/911-0
fax: 05454/911-102
Internet: <http://www.hoerstel.de>
E-mail: stadt@hoerstel.de

Contactpersoon:

de heer Heinz Hüppe, algemeen vertegenwoordiger van de
burgermeester





Grußwort der Stadt Hörstel

Introduction to the town of

Begroeting door de



nach der positiven Resonanz der ersten Auflage der Wirtschaftsbrochure, die mittlerweile vergriffen ist, nutzt die Stadt Hörstel abermals die Gelegenheit,

gemeinsam mit ortsansässigen Firmen eine zweite Auflage der Wirtschaftsbrochure herauszubringen, in der zahlreiche Beiträge die wirtschaftliche Entwicklung und Struktur der Stadt im nördlichen Münsterland am Treffpunkt Dortmund-Ems-Kanal/Mittellandkanal darstellen.

Stadt Hörstel, Wirtschaftsstandort mit Perspektiven für erfolgreiche Unternehmen

Die kommunale Wirtschaft ist dabei insbesondere im Zusammenhang mit der verkehrsgünstigen Lage zu sehen. Die Stadt Hörstel (Kreis Steinfurt) bildet den westlichen Teil des Tecklenburger Landes und gliedert sich in die Stadtteile Bevergern, Dreierwalde, Hörstel und Riesenbeck. Für die Region nördliches Münsterland ist der Wirtschaftsstandort Hörstel mit einer Vielzahl leistungsstarker und zukunftsorientierter Unternehmen von erheblicher Bedeutung und bietet ein vielfältiges Angebot an Gewerbe- und Industrieflächen, das individuellen Bedürfnissen entgegenkommt. Somit sind beste Voraussetzungen gegeben, unternehmerische Zielvorstellungen zu realisieren. Was macht Hörstel so anziehend? Die Entwicklung von Wohnen und Arbeiten geht in Hörstel gleichberechtigt nebeneinander, denn es ist unser aller Ziel, möglichst Wohnplätze in der Nähe der Arbeitsplätze zu schaffen und umgekehrt.

Die Stadt Hörstel ist seit vielen Jahren bestrebt, die Wirtschaftsstruktur des hiesigen Raumes zu verbessern und leistet durch die Ansiedlung von Industrie- und Gewerbebetrieben einen Beitrag zu einer positiven Arbeitsmarktpolitik. Grundvoraussetzung dafür ist zunächst ein wirtschaftsfreundliches Klima, welches ganz bewußt und konsequent gepflegt wird durch die ständige Bereitschaft zum offenen Gespräch und der engen Zusammenarbeit mit den ansässigen Betrieben.

Darüber hinaus werden unabhängig von den vorhandenen guten infrastrukturellen Voraussetzungen im hiesigen Raum, wie z. B. direkte Anbindung an Autobahn, Wasserstraßen, Eisenbahnnetz und insbesondere die Nähe zum Flughafen Münster/Osnabrück, Förderhilfen und Finanzierungsbeiträge gewährt im Rahmen der sich ändernden Richtlinien der Wirtschaftsförderung NRW. Das Bild der Stadt Hörstel wird in vielfältiger Weise durch die Unternehmen der Industrie, des Handwerks, des Handels und des Gewerbes geprägt. Dadurch ergeben sich immer wieder Beziehungen zwischen den einzelnen Unternehmen und dem Rat und der Verwaltung der Stadt Hörstel im Zuge eines kooperativen Dialoges.

Diese zweite Wirtschaftsbrochure mit einer Fülle von Informationen aus unserer Stadt soll einen Überblick vermitteln über die Vielfalt der Branchen, der Gewerbe-, Handels-, Dienstleistungsunternehmen und Industriebetriebe. Sie wird Möglichkeiten für eine Neuan siedlung aufzeigen. Sie will gleichzeitig dazu beitragen, die heimische Wirtschaft zu fördern und über die Grenzen der Stadt hinaus bekannter zu machen.

Hüppe
Allg. Vertreter des Bürgermeisters

Hörstel - Promising Business Location for Successful Companies



Following the positive response to the first edition of its location brochure, which is meanwhile out of print, the town of Hörstel has decided to publish a second

edition in co-operation with local businesses. This revised edition contains interesting facts and figures on the economic development and structure of this town in the north of Münsterland region, at the junction of Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal. Hörstel's excellent traffic situation has a decisive effect on the local economy. The municipality of Hörstel, in the administrative district of Steinfurt, forms the western part of Tecklenburger Land and consists of the districts of Bevergern, Dreierwalde, Hörstel and Riesenbeck. As a business location, Hörstel plays an important role for the region of northern Münsterland, and is home to a great number of efficient and pioneering companies. Hörstel has a great variety of sites available for trade and industry which satisfy highly diverse requirements, and thus offers the best possible conditions for companies to achieve their corporate targets. What makes Hörstel so attractive? The development of residential and industrial sites go hand in hand, as it is the aim of everyone concerned to provide housing close to the workplace and vice versa. For many years, the town of Hörstel has endeavoured to improve the local eco-

Hörstel

stad Hörstel



conomic structure. By encouraging trade and industrial companies to set up business here, the town also makes a positive contribution to the employment market.

This can only be achieved by ensuring a business-friendly environment, which is quite deliberately and consistently cultivated by the local authorities, who pursue a policy of encouraging fair and frank negotiations and close co-operation with local companies.

Apart from the good infrastructure available in this area, such as direct links to the motorway, inland waterways, railway network and above all our proximity to Münster/Osnabrück Airport, the town also provides grants and financial incentives within the scope of the changing economic development regulations of North-Rhine Westphalia.

The townscape of Hörstel is characterised in many ways by the various companies from the sectors of trade and industry, commerce and the skilled trades. Relations between the individual companies and Hörstel council and administrative authorities flourish in the form of a constructive dialogue.

This second location brochure, which contains a wealth of information about the town, is intended to provide a general idea of the various lines of business in the town, its trade, commercial and service enterprises and industrial companies. The brochure not only presents the opportunities available to companies wishing to set up business here, but is also aimed at promoting the local economy and make it known far beyond the boundaries of Hörstel.

Hüppe
General Deputy of Mayor



Na de positieve reacties op de eerste oplage van de economische brochure, die inmiddels uitverkocht is, maakt de stad Hörstel opnieuw gebruik van de gelegenheid om tezamen met ter plaatse gevestigde bedrijven een tweede oplage van de economische brochure uit te geven, waarin talrijke bijdragen de economische ontwikkeling en structuur demonstreren van de stad in het noorden van het Münsterland op de plaats waar Dortmund-Ems-Kanaal en Mittellandkanaal elkaar treffen.

Stad Hörstel, vestigingsplaats voor bedrijven met goede economische perspectieven

Het gemeentelijke economische leven dient hierbij met name in het licht van de verkeersgunstige ligging te worden gezien. De stad Hörstel (district Steinfurt) vormt het westelijke gedeelte van het Tecklenburger Land en is onderverdeeld in de stadsdelen Bevergern, Dreierwalde, Hörstel en Riesenbeck. Voor de regio Noordelijk Münsterland is het economische vestigingsgebied Hörstel met een groot aantal productieve en toekomstgerichte bedrijven van aanzienlijk belang en biedt een gevarieerd aanbod aan percelen voor de vestiging van nieuwe bedrijven, dat tegemoet komt aan individuele behoeften. Op die manier zijn er optimale voorwaarden gecreëerd om de doelstellingen van nieuwe ondernemingen te realiseren. Wat maakt Hörstel zo aantrekkelijk? De ontwikkeling van wonen en werken gaat in Hörstel gelijk op, want wij allemaal streven ernaar zoveel mogelijk woonruimte in de buurt van de werklocaties te creëren en omgekeerd.

Stad Hörstel, vestigingsplaats voor bedrijven met goede economische perspectieven

De stad Hörstel streeft er sinds vele jaren naar de economische structuur van dit gebied te verbeteren en levert door de vestiging van industriële en nijverheidsbedrijven een bijdrage aan een positief arbeidsmarktbeleid.

De basisvoorwaarde hiervoor is om te beginnen een economisch klimaat dat gunstig is voor het bedrijfsleven en dat heel bewust en consequent wordt gestimuleerd door de permanente bereidheid tot open gesprekken en tot nauwe samenwerking met de ter plaatse gevestigde bedrijven.

Bovendien worden er onafhankelijk van de bestaande goede infrastructurele randvoorwaarden in onze regio, zoals bijvoorbeeld rechtstreekse verbinding met de autobaan, waterwegen, spoorweg en met name de nabijheid tot de luchthaven Münster/Osnabrück, economische hulp en subsidies toegekend in het kader van de veranderende richtlijnen in zake de economische vordering Nordrhein-Westfalen. Het beeld van de stad Hörstel wordt in vele opzichten door de bedrijven uit industrie, ambacht, handel en nijverheid bepaald.

Daardoor ontstaan er steeds weer betrekkingen tussen de afzonderlijke bedrijven en de raad in het bestuur van de stad Hörstel in het kader van een intensieve dialoog.

Deze tweede economische brochure met een keur aan informatie uit onze stad dient een overzicht te geven van de veelzijdigheid van de branches, van de nijverheids-, handels-, dienstverlenende bedrijven en industriële bedrijven. Zij zal mogelijkheden laten zien voor de vestiging van nieuwe bedrijven. Zij wil er tegelijkertijd aan bijdragen de plaatselijke economie te bevorderen en buiten de grenzen van de stad bekender te maken.

Hüppe
Algemeen vertegenwoordiger van de burgermeester



Stadt Hörstel – Kurzinformation



Die Stadt Hörstel (Kreis Steinfurt) im nördlichen Münsterland gliedert sich in die Stadtteile Bevergern, Dreierwalde, Hörstel und Riesenbeck.

Der hier beginnende Teutoburger Wald (bis 142 Meter) mit dem Huckberg (96 Meter) bestimmen das Landschaftsbild. Durch die verkehrsgünstige Lage zur A 30 mit Direktanschluß und zur A 1 (Hansalinie) in ca. 10 Minuten sowie der L 501 und der B 219 sind alle Stadtteile schnell zu erreichen. Mit dem Bahnhof Hörstel besteht Direktverbindung mit der Bahnstrecke Rheine-Osnabrück-Hannover. Bei Bergeshövede mit Schleusen- und Hafenanlagen trennen sich der Dortmund-Ems-Kanal und der Mittel-landkanal, zwei der bedeutendsten deutschen Schifffahrtsstraßen.

Die Stadt Hörstel gliedert sich in die Stadtteile Bevergern, Dreierwalde, Hörstel und Riesenbeck

Die Stadt Hörstel ist anerkanntes Fremdenverkehrsfördergebiet im Naturpark "Nördlicher Teutoburger Wald - Wiehengebirge" und bietet vielfältige Freizeit- und Erholungsangebote. Leistungsfähige Hotels, Gaststätten und Pensionen, zahlreiche Ferienwohnungen und Ferienhäuser stehen als Leistungsträger im Tourismus zur Verfügung. Die kulturellen Sehenswürdigkeiten der einzelnen Stadtteile sind im folgenden dargestellt.

Bevergern,

kleine, reizvolle, vormalige Ackerbürgerstadt, ist seit 1125 bezeugt und hat seit 1366 Stadtrechte. Von der um 1100 erbauten, 1680 geschleiften Burg ist nichts mehr vorhanden (Modell im Heimathaus Bevergern). Sehenswert: Die spätgotische, katholische Pfarrkirche St. Marien mit reichem, künstlerisch wertvollem Schnitzwerk (16. bis 18. Jahrhundert) und zwei

bedeutenden Marienskulpturen (15. Jahrhundert). Neben der Kirche befindet sich das Heimathaus, ein kleines Museum mit einer beachtenswerten und liebevoll zusammengetragenen Sammlung aus Geschichte, Brauchtum, Handwerk und sakraler Kunst des Städtchens und der sprachwissenschaftlichen Bibliothek von Prof. Dr. Hilckman. Gern besucht wird das Erholungsgebiet Torfmoorsee zwischen Bevergern und Hörstel mit Badesee und Wasserspielrinne für Kinder, ideal für Segler, Angler und Windsurfer.

Der Rundwanderweg mit geologischem Lehrpfad ist ein beliebtes Ziel für Spaziergänge und Jogging-Touren.

Bevergern wurde im Bundeswettbewerb 1991 "Unser Dorf soll schöner werden" mit der Goldmedaille ausgezeichnet.

Dreierwalde,

liegt im Tiefland der äußersten Westspitze des Tecklenburger Landes zwischen Äckern, Wiesen, Heide- und Moorlandschaft. Hier dominiert im äußeren Erscheinungsbild des seit 1498 nachgewiesenen Stadtteils die Landwirtschaft. Sehenswert: Ursprünglich spätgotische Pfarrkirche St. Anna mit der Plastik einer eindrucksvollen Marienklage aus westfälischer Werkstatt des 16. Jahrhunderts, Reinings Mühle östlich der Aa und der Naturlehrpfad "Lünemanns Pättken". Dreierwalde wurde im Wettbewerb "Unser Dorf soll schöner werden" auf Landesebene mit der Silbermedaille ausgezeichnet.

Hörstel,

ist durch den Herthasee mit gleichnamigem Campingplatz und Strandbad beliebtes Ziel von Wochenendlern und Campingfreunden. Das in Hörstel ansässige Fastenzentrum in der Trägerschaft des Samariterwerks bietet den Besuchern Erholung und Gesundheit von Geist und Körper. Durch diese Einrichtungen, die von vielen Besuchern angenommen und genutzt werden, ist Hörstel weit über seine Grenzen hinaus bekannt. Sehenswert: Das 1256 gegründete Zisterzienserinnenkloster Gravenhorst mit seinem schönen, durch großes ehrenamtliches Engagement neugestalteten Umfeld,

2 Kilometer östlich von Hörstel vor dem ansteigenden Teutoburger Wald idyllisch und ruhevoll gelegen, mit Staffelgiebel, Renaissancefassade, barocken Zutat und schlichter gotischer Klosterkirche, darinnen kunstvolle Grabsteine (14. bis 17. Jahrhundert). Im Klostergebäude wird künftig ein Mitspielmuseum von überregionaler Bedeutung beheimatet sein. Ferner lockt "Knollmanns Mühle", eine als technisches Denkmal restaurierte Doppelmühle viele Besucher, da eindrucksvoll alte Sägetechnik mittels Wasserkraft dargestellt ist.

Riesenbeck,

um das Jahr 1074 erstmals genannt, am Südhang des hier beginnenden Teutoburger Waldes gelegen, erfreut sich ständig steigender Beliebtheit als Fremdenverkehrs- und Erholungsort. Der Wohnplatz Bergeshövede ist seit 965 urkundlich nachgewiesen.

Sehenswert: Im Innern der katholischen Pfarrkirche St. Kalixtus die Reinhildis-Grabplatte, die kostbarste unter den erhaltenen frühmittelalterlichen Bildhauerarbeiten Westfalens; auf dem Kirchplatz der Reinhildisbrunnen; im Oberdorf das Ossenlockdenkmal mit den die Reinhildislegende erzählenden Reliefs; modernes Hallenbad mit Liegewiese, südwestlich von Riesenbeck die Surenburg, größte Wasserburg im Tecklenburger Land, mit altem, prächtigem Park.

Bekanntgeworden ist Riesenbeck im Kreis der Pferdesportfreunde durch die jährlich stattfindenden "Riesenbecker Reitertage", die Besucher und Teilnehmer aus aller Welt anziehen. Die nationalen und internationalen Reit- und Fahrturniere (z.B. Weltmeisterschaft der Zweispänner- und Vierspännerfahrer) sind jährlicher Treffpunkt eines großen interessierten Publikums und haben Riesenbeck zur Hochburg für Gespannfahrer gemacht.

Aufgrund vieler Reit- und Fahrsportveranstaltungen und der gesamten pferdesportlichen Infrastruktur wurde Hörstel im Juni 1994 von der Deutschen Reiterlichen Vereinigung ausgezeichnet als "Pferdefreundliche Gemeinde".

Hörstel – a Brief Outline



The city of Hörstel is divided into the districts of Bevergern, Dreierwalde, Hörstel and Riesenbeck



The municipality of Hörstel is located in the administrative district of Steinfurt in the northern part of Münsterland. Hörstel consists of four districts:

Bevergern, Dreierwalde, Hörstel and Riesenbeck. The landscape is defined by the Teutoburg Forest (highest summit 142 metres) which begins here and Huckberg (96 metres). The convenient traffic location, with a direct link to the A 30 motorway and the A 1 ("Hansa route") just a 10-minute drive away, and also the connections to L 501 and B 219 trunk roads mean that all parts of the town are easily accessible. Hörstel railway station is located directly on the Rheine-Osnabrück-Hanover route. The Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal, two of the major German waterways, divide at Bergeshövede, site of locks and harbour facilities.

Hörstel is an official tourist promotion region, located in "Northern Teutoburg Forest/Wiehengebirge" national park, and offers an enormous variety of leisure and recreational amenities. Visitors to the region can choose between first class hotels, boarding houses or inns offering bed and breakfast, as well as a wide selection of holiday flats and holiday houses.

The individual parts of the town have the following cultural attractions.

Bevergern,

is a small, charming former agricultural community, first mentioned in a document dated 1125. The town charter was granted in 1366. Although there are no longer any traces of the former castle, which was built in 1100 and razed to the ground in 1680, a model

can still be seen at Bevergern local history museum.

Places of interest: St. Mary's church, a late Gothic Catholic parish church with elaborate 16th - 18th century carvings which are of great artistic value, and two important sculptures of the Virgin Mary (15th century). Next to the church is the "Heimathaus", a small museum with a remarkable, lovingly compiled collection of the town's history, customs, trades and sacred art as well as the linguistic library of Prof. Hilckman. Torfmoorsee is a popular recreational area between Bevergern and Hörstel, with a bathing lake, shallow play area for children and ideal conditions for sailing and windsurfing. The geological nature trail is a popular place for both walking and jogging enthusiasts.

In 1991, Bevergern won the gold medal in the German "Beautiful Village" competition.

Dreierwalde,

lies in a lowland area in the westernmost corner of Tecklenburger Land, located amidst fields, meadows, heath and marshland. Farmland has dominated the overall appearance of this part of the town, whose existence is confirmed as far back as 1498.

Places of interest: original late Gothic parish church of St. Anna, with an impressive statue of "Maria dolorosa" from a 16th century Westphalian workshop, Reining's mill on the east of the River Aa and "Lünnemanns Pättken" nature trail. Dreierwalde was awarded a silver medal at federal Land level of the "Beautiful Village" competition.

Hörstel,

is a popular destination for weekend outings and camping enthusiasts thanks to Herthasee lake and campsite, and the open-air swimming pool. The Fasting Centre in Hörstel, run by the Samaritan organisation, offers the chance to enjoy physical and mental rest and recuperation. These facilities, which are appreciated and used by many visitors, have made Hörstel a byword far beyond the town boundaries.

Places of interest: Gravenhorst

Cistercian monastery, founded in 1256, located in beautiful grounds which were landscaped by a team of dedicated volunteers, in an idyllic and tranquil location 2 km east of Hörstel, against the slopes of Teutoburg Forest. It has a crowstepped gable, Renaissance facade, Baroque elements and a simple Gothic monastery church, which houses elaborate tombstones (14th to 17th century). The monastery will be the future site of a "hands-on" toy museum of inter-regional importance. Other attractions are "Knollmann's Mill", a double mill which has been restored as a technical monument and now impressively demonstrates old-fashioned water-powered sawing techniques.

Riesenbeck,

First mentioned in 1074 and located on the southern slopes of Teutoburg Forest, Riesenbeck is an increasingly popular tourist and holiday resort. Documentary evidence of human habitation at Bergeshövede dates back to 965 AD.

Places of interest: the Reinhildis ledger inside St. Kalixtus Catholic parish church, the most precious of the early medieval sculptures still preserved in Westphalia; Reinhildis fountain on the church square; Ossenlock memorial in the upper part of the village, with relief work portraying the story of Reinhildis. Modern indoor pool with sunbathing lawn. South-west of Riesenbeck is Surenburg, the largest moated castle in Tecklenburger Land, located in a magnificent old park.

Riesenbeck is a familiar name to fans of equestrian sports thanks to the annual Riesenbeck Horse Show, which attracts visitors and entrants from all over the world. The national and international riding and carriage-driving competitions (e.g. the world championships for pairs and four-horse carriage drivers) are the annual meeting place for countless followers of this sport and have made Riesenbeck a Mecca for carriage-drivers. Thanks to the great number of equestrian events and the comprehensive infrastructure for all such sports, Hörstel was awarded the title "Horse-Friendly Community" by the German Equestrian Federation in June 1994.

Stad Hörstel – Korte Informatie

De stad Hörstel bestaat uit de gemeenten Bevergern, Dreierwalde, Hörstel en Riesenbeck



De stad Hörstel (district Steinfurt) in het Noordelijke Münsterland is onderverdeeld in de stadsdelen Bevergern, Dreierwalde, Hörstel en Riesenbeck. Het hier beginnende

Teutoburger Woud (tot 142 meter) met de Huckberg (96 meter) bepalen het landschapsbeeld. Voor de gunstige verkeersligging ten opzichte van de A 30 met directe aansluiting op de A 1 (Hansalijn) binnen ca. 10 minuten alsmede de L 501 en de B 219 zijn alle stadsdelen snel te bereiken. Via het station Hörstel bestaat een rechthoekse verbinding met het spoorwegtraject Rheine-Osnabrück-Hannover.

Bij Bergeshövede met een sluizen- en havencomplex gaan Dortmund-Ems-Kanaal en het Mittellandkanaal, twee van de belangrijkste Duitse verkeerswegen voor de scheepvaart, weer ieder hun eigen weg.

De stad Hörstel bestaat uit de stadsdelen Bevergern, Dreierwalde, Hörstel en Riesenbeck

De stad Hörstel is een erkend ondersteund gebied voor de ontwikkeling van vreemdelingenverkeer in het natuurpark "Noordelijk Teutoburger Woud - Wiehengebergte" en biedt diverse vrijetijds- en recreatiemogelijkheden.

Voortreffelijke hotels, restaurants en pensions, talrijke vakantieappartementen en vakantiehuizen zijn beschikbaar voor het toerisme.

Culturele bezienswaardigheden van afzonderlijke stadsdelen worden hieronder nader beschreven.

Bevergern,

is een kleine, attractieve stad, die vroeger een bevolking uit landbouwers had. Ze is sinds 1125 uit documenten bekend en heeft sinds 1376 stadsrechten. Van de omstreeks 1100 gebouwde en in 1680 ontmantelde

burcht is niets meer overgebleven (maquette in het heemkundig museum Bevergern). Bezienswaardigheden: De laatgotische, katholieke parochiekerk St. Marien met weelderig, artistiek gezien waardevol houtsnijwerk (16e tot 18e eeuw) en twee belangrijke Mariabeelden (15e eeuw). Naast de kerk bevindt zich het heemkundig museum met een opmerkelijke en met liefde bijeengebrachte collectie uit geschiedenis, gebruiken, ambachten en sacrale kunst van het stadje en van de bouwkundige bibliotheek van prof. Hilckman.

Een populaire bestemming is het recreatiegebied "Torfmoorsee" tussen Bevergern en Hörstel met een meer om te zwemmen en een waterspel voor kinderen, ideaal voor zeilers en windsurfers.

De wandelroute met geologisch educatief pad is een graag bezochte bestemming voor wandelingen en jogging-tochten. Bevergern werd in de nationale wedstrijd "Ons dorp moet mooier worden" in 1991 onderscheiden met de gouden medaille.

Dreierwalde,

ligt in het vlakke land aan de uiterste westelijke punt van het Tecklenburger Land tussen akkers, wijden, heide- en veenlandschap. Hier domineert de landbouw in het panorama van de sinds 1498 bestaande en door documenten aangetoonde plaats. Een bezienswaardigheid is de oorspronkelijk laatgotische parochiekerk St. Anna met de beeldhouwkunst van een indrukwekkende Mariaweeklacht uit een westfaalse werkplaats uit de 16e eeuw, Reining's molen, de oosten van de Aa en het natuureducatiepad "Lünemanns Pättken". Dreierwalde werd in de wedstrijd "Ons dorp moet mooier worden" op deelstaatniveau met de zilveren medaille onderscheiden.

Hörstel,

is door de Herthasee met gelijknamige camping en strandbad een populaire bestemming voor weekenders en campeers. Het in Hörstel gevestigde vastencentrum dat onder auspiciën van het samaritanerwerk actief is biedt de bezoekers ontspanning en genezing van lichaam en ziel. Door deze voorzieningen, die door vele bezoekers worden aangenomen en gebruikt, is Hörstel tot ver buiten zijn grenzen bekend. Bezienswaardigheid: Het in 1256 opgerichte cisterciënzer-klooster Gravenhorst met een fraaie, door toegewijd vrijwilligerswerk

nieuw vormgegeven omgeving, twee kilometer ten oosten van Hörstel voor het oprijzende Teutoburger Woud idyllisch gelegen, met trapjesgevels, renaissance-voorgevels, barokke versieringen en eenvoudige gotische kloosterkerk, daarbinnen prachtige grafstenen (14e tot 17e eeuw). In het kloostergebouw zal in de toekomst speelgoedmuseum worden gevestigd dat tot ver buiten de regio van belang zal zijn. Verder lokt "Knollmanns Molen", een als technisch monument gerestaureerde dubbele molen vele bezoekers aan, waarin op indrukwekkende wijze de oude zaagtechniek door middel van waterkracht gedemonstreerd wordt.

Riesenbeck,

omstreeks het jaar 1074 voor het eerst met name genoemd, gelegen aan de zuidelijke helling van het hier beginnende Teutoburger Woud, verheugt zich in een permanent toenemende populariteit als toeristische trekpleister en recreatieoord.

De nederzetting Bergeshövede is als sinds 965 in oorkonden vermeld.

Een bezienswaardigheid is het interieur van de katholieke kerk St. Kalixtus met de Reinhildis-grafplaats, de meest kostbare onder de bewaard gebleven vroeg-middeleeuwse beeldhouwwerken in Westfalen; op het kerkplein de Reinhildis-bron; in het hoger gelegen gedeelte van het dorp het "Ossenlock"-monument met de reliëfs, die de Reinhildis-legende vertellen; modern overdekt zwembad met ligweide, ten zuidwesten van Riesenbeck de Suren-burcht, grootste waterburcht in het Tecklenburger Land, met een oud, prachtig park. Beroemd is Riesenbeck geworden in de kring van de vrienden van de paardensport door de jaarlijks plaatsvindende "Riesenbecker Ruiterdagen", die bezoekers en deelnemers van overal ter wereld aanlokken. De nationale en internationale wedstrijden voor ruiters en menners (bijv. wereldkampioenschappen van de tweespan- en vierspanners) zijn jaarlijks het trefpunt van een groot en belangstellend publiek en hebben van Riesenbeck een centrum voor de mensport gemaakt.

Op grond van het grote aantal evenementen in de ruitersport en de algehele infrastructuur op het gebied van de paardensport werd Hörstel in juni 1994 door de Duitse Vereniging Voor Paardensport "FN" onderscheiden als "paardenvriendelijke gemeente".

Wirtschaftsstandort Hörstel



Hörstel als junge, dynamische Stadt liegt am Fuß des Teutoburger Waldes im Norden von Nordrhein-Westfalen in der münsterländischen Parklandschaft, am Treffpunkt

von Dortmund-Ems-Kanal und Mittellandkanal, zweier bedeutender Schifffahrtsstraßen in Deutschland. Die Verkehrsanbindung von Hörstel ist ideal. Die Stadt ist in West-Ost-Richtung über die Autobahn A 30 - Verbindung Niederlande - Hannover-Berlin - mit Direktanschluß und in Nord-Süd-Richtung über die Autobahn A 1 (Hansalinie) - ca. 10 Minuten - schnell zu erreichen.

Ein gutes Netz von Fernstraßen sowie die direkte Anbindung an die Bahnstrecke Amsterdam-Hannover mit Bahnhof Hörstel für Personenverkehr sind Indiz einer guten Verkehrsanbindung. Darüber hinaus besteht durch die unmittelbare Nähe des Dortmund-Ems-Kanals mit dem Hafen Bergeshövede und des Mittellandkanals mit Hafenverbindung Industriegebiet Hörstel, Direktanschluß an das deutsche und europäische Wasserstraßennetz. Mit dem Flughafen Münster/Osnabrück, direkt vor der Haustür, hat die Stadt Hörstel eine weitere Voraussetzung für rasche Verbindungen in alle wichtigen Wirtschaftszentren der Bundesrepublik und Europas.

Kurz: Hörstel hat Standortvorteile für Unternehmen.

Die münsterländische Parklandschaft prägt das ländliche Erscheinungsbild der Stadt. Trotzdem hat in den letzten 25 Jahren die industrielle Entwicklung mit Schwerpunkt im verarbeitenden Bereich deutlich an Raum gewonnen. Auch sind in den vier Stadtteilen Bevergern, Dreierwalde, Hörstel und Riesenbeck Handel, Handwerk und Gewerbe stark vertreten. Diese Aufwärtsentwicklung wurde und wird weiterhin maßgeblich beeinflusst durch eine nennenswerte Ausweisung von Flächen für Wohn-, Gewerbe- und Industrieansiedlung.

Waren 1970 von allen Erwerbstätigen noch ca. 15% in der Landwirtschaft tätig, so ging dieser Anteil bis 1996 auf 7,1 % zurück. (Gem. Daten LDS Nordrhein-Westfalen.)

Hörstel, eine junge, dynamische Stadt am Fuß des Teutoburger Waldes

Die Erwerbstätigenquote z. B. im verarbeitenden Gewerbe ist bis 1996 auf 39,9 % und die im Dienstleistungsbereich von Unternehmen und freien Berufen auf 11,2 % angestiegen. Diese Zahlen verdeutlichen den Strukturwandel in der Stadt Hörstel und sind zugleich Anzeichen für eine positive wirtschaftliche Entwicklung. Die soziale Infrastruktur von Hörstel kann als gut bezeichnet werden. Das Spektrum der Wohnlagen reicht von ländlich großzügigen Einfamilienhaussiedlungen im Grünen bis zu Stadtwohnungen in restaurierten historischen Stadtkernen. Die Wohnqualität ist entsprechend hochwertig. Die Versorgung mit sozialen Einrichtungen, Gesundheitsdiensten, Sport- und Freizeitanlagen ist gut. In allen Stadtteilen stehen moderne Kindergärten zur Verfügung. Im Stadtgebiet ist ein ausgebautes Schulwesen mit Grundschulen in allen Stadtteilen und dem Schulzentrum Harkenberg im Stadtteil Hörstel mit Haupt- und Realschule vorhanden. Gymnasien und spezielle Schulbildungs- und Weiterbildungsangebote können aufgrund der guten Verkehrsinfrastruktur in Ibbenbüren und Rheine, Fachhochschulen und Universitäten in Münster und Osnabrück besucht werden. Der Erholungs- und Freizeitwert in Hörstel ist aufgrund der geographischen Lage am Übergang der münsterländischen Parklandschaft zum Teutoburger Wald hoch. Neben Wandern und Radwandern auf markierten Wegen in schöner Natur ist eine bunte Palette aktiver Freizeitgestaltung wie Reiten, Tennis, Segeln, Surfen, Schwimmen u. a. möglich. Neben den kulturellen Angeboten der Mittelzentren Ibbenbüren und Rheine können durch die guten Verbindungen zu den Universitätsstädten Münster und Osnabrück diverse Veranstaltungen mit großstädtischem Charakter ebenso wahrgenommen werden.



Hörstel - the Business Location

Hörstel, a young dynamic town at the foot of Teutoburg Forest

T

he young, dynamic town of Hörstel lies at the foot of Teutoburg Forest in scenic Münsterland, in the northern part of North-Rhine Westphalia, at the junction of

Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal, two of Germany's major inland waterways. Hörstel enjoys ideal traffic connections: from west to east, the town has direct access to the A 30 motorway which goes from the Netherlands to Berlin via Hanover. The A 1 motorway running from north to south ("Hansa route") can be reached in around 10 minutes.

A good network of trunk roads and direct railway connection to the Amsterdam-Hanover line at Hörstel station (passenger traffic) are indicators of the convenient traffic situation. The town also benefits from its immediate proximity to the Dortmund-Ems Canal with Bergeshövede harbour and Mittelland Canal, with harbour facilities at Hörstel industrial estate, as well as its direct link to the German and European inland waterway network.

Münster/Osnabrück airport is practically on the doorstep, fulfilling another important requirement for fast connections to all major economic centres throughout Germany and Europe. In short: Hörstel has many locational advantages to offer companies.

Although the townscape is characterised by the beautiful scenery of the Münsterland region, industrial development has nevertheless made distinct advances over the past 25 years, primarily in the manufacturing sector.

Commerce, the skilled trades and light industry are also well represented in the four municipal districts of Bevergern, Dreierwalde, Hörstel and Riesenbeck. A major influential factor for this upswing was and still is the earmarking of substantial areas for residential, trade and

industrial development.

While approx. 15% of the total working population were still employed in agricultural in 1970, that percentage had dropped to just 7.1% by 1996. (Data supplied by North-Rhine Westphalia Department of Data Processing and Statistics [LDS-NRW]).

By 1996, the proportion of gainfully employed persons in the manufacturing sector, for instance, had risen to 39.9%, while freelancers and company employees in the service sector accounted for a share of 11.2%. These figures clearly illustrate the structural changes taking place in Hörstel and also indicate a positive economic trend. Hörstel's social infrastructure can be rated as good.

The choice of housing ranges from spaciouly designed estates of detached houses in rural locations to townhouse apartments in the restored historic town centres. The quality of life is accordingly high. The range of social facilities, health services, sport and recreational amenities is good. Modern nursery schools are available in all parts of the

town. Hörstel offers a fully developed school system with primary schools in all districts and Harkenberg central school complex, which covers two levels of secondary education. Owing to the good traffic infrastructure, the grammar schools, specialist schools and colleges of further education in Ibbenbüren and Rheine, polytechnics and universities in Münster and Osnabrück are within easy reach.

Thanks to the good geographic location at the transition between the parkland scenery of Münsterland and the Teutoburg Forest, Hörstel has excellent leisure and recreational value. In addition to hiking and cycle tours along marked trails leading through beautiful countryside, a wide selection of active leisure pursuits is also available, such as riding, tennis, sailing, surfing, swimming etc. Apart from the cultural facilities available in nearby Ibbenbüren and Rheine, the good traffic connections mean that residents can also enjoy events of a more cosmopolitan nature in the university towns of Münster and Osnabrück.



Economie in Hörstel



Hörstel de jonge, dynamische stad an de voet van de Teutoburger Woud



Hörstel als jonge, dynamische stad ligt aan de voet van het Teutoburger Woud in het noorden van Nordrhein-Westfalen in het

Münsterlandse parklandschap, daar waar het Dortmund-Ems-Kanaal en het Mittellandkanaal, twee belangrijke verkeerswegen voor scheepvaart in Duitsland elkaar ontmoeten. De verkeersverbindingen van Hörstel uit zijn ideaal. De stad is in west-oostelijke richting door middel van de autobaan A 30 - verbinding Nederland - Hannover - Berlijn - met rechtstreekse aansluiting op de noord-zuidelijke richting via de autobaan A 1 (Hansalijn) binnen ca. 10 minuten - snel te bereiken.

Een goed netwerk van interregionale wegen alsmede de rechtstreekse aansluiting op het spoorwegtraject Amsterdam-Hannover door middel van het station Hörstel voor het personenvervoer zijn indicaties voor een goede verkeersverbinding. Bovendien bestaat door de nabijheid van het Dortmund-Ems-Kanaal met de haven Bergeshövede en het Mittellandkanaal met havenverbinding door het industriegebied Hörstel, een rechtstreekse aansluiting op het Duitse en Europese waterwegennet. Met de luchthaven Münster/Osnabrück, die in de directe omgeving gelegen is, biedt de stad Hörstel nog meer voorwaarden voor snelle verbindingen naar alle belangrijke economische centra in de Bondsrepubliek en in Europa. Kortom: Hörstel heeft standplaatsvoordelen voor bedrijven.

Het parklandschap Münsterland bepaalt het landelijke verschijningsbeeld van de stad. Desondanks heeft de industriële ontwikkeling gedurende de afgelopen 25 jaar met het zwaartepunt in de verwerkende sector aanzienlijk terrein gewonnen. Ook zijn in de vier stadsde-

len, Bevergern, Dreierwalde, Hörstel en Riesenbeck handel, ambacht en nijverheid sterk vertegenwoordigd. Deze opwaartse trend werd en wordt ook in de toekomst maatgevend beïnvloed doordat er een aanzienlijke hoeveelheid percelen voor de vestiging van woningen en bedrijven wordt gereserveerd. Terwijl in 1970 nog bijna 50 procent van de gehele beroepsbevolking in de landbouw werkzaam was, daalde dit aandeel tot 1996 tot 7,1 procent. (Conform gegevens LDS Nordrhein-Westfalen.)

Het percentage van de beroepsbevolking dat in de verwerkende industrie werkzaam is, is tot 1996 op 39,9 % en dat in de dienstverlenende sector van bedrijven en vrije beroepen op 11,2 % gestegen. Deze cijfers verduidelijken de structuurverandering in de stad Hörstel en zijn tegelijkertijd een teken van een positieve economische ontwikkeling. De sociale infrastructuur van Hörstel kan als goed worden gekenmerkt. Het spectrum van de woonsituaties strekt zich uit van landelijk gelegen royale woonwijken met vrijstaande ééngezinshuizen tot aan stadsappartementen in gerestaureerde historische stadscentra toe. De woonkwaliteit is dienovereenkomstig hoogwaardig. De verzorging

met sociale voorzieningen, gezondheidsdiensten, sport- en vrijetijdsaccommodaties is goed. In alle stadsdelen zijn moderne kleuterscholen beschikbaar. In het stadsgebied bestaat een goed aanbod aan scholen met basisscholen in alle stadsdelen en het schoolcentrum Harkenberg in het stadsdeel Hörstel met scholen voor lager beroepsonderwijs en MAVO/HAVO. VWO-scholen en speciale schoolopleidings- en bijscholingsaanbiedingen kunnen op grond van de goede verkeersinfrastructuur in Ibbenbüren en Rheine, scholen voor hoger beroepsonderwijs en universiteiten in Münster en Osnabrück worden bezocht. De recreatie- en vrijetijdswaarde in Hörstel is op grond van de geografische ligging aan de overgang van het Münsterlandse parklandschap naar het Teutoburger Woud groot. Naast wandelen en fietstochten op bewegwijzerde paden in de vrije natuur is er een bont programma aan actieve vrijetijdsbesteding zoals paardrijden, tennis, zeilen, surfen, zwemmen e.d. mogelijk. Naast het culturele aanbod van de centra Ibbenbüren en Rheine kunnen door de grote verbindingen met de universiteitssteden Münster en Osnabrück diverse evenementen met grootsteeds karakter eveneens worden bezocht.

Industrie- und Gewerbegebiete *Industrial Estates*



Die Stadt Hörstel bietet ansiedlungsinteressierten Unternehmen folgende Industrie- und Gewerbegebiete an:

Industriegebiet Hörstel-Ost (Hörstel II)

Größe: ca. 1.100.000 qm
Nutzungsgrad: GI

Lage:

Das Industriegebiet Hörstel-Ost liegt in einer parkähnlichen Landschaft äußerst verkehrsgünstig am Mittellandkanal östlich des Stadtteiles Hörstel und bildet mit dem Industriegebiet Ibbenbüren/Uffeln der Stadt Ibbenbüren eine Einheit. Hafenanlagen und Gleisanschlüsse sind vorhanden. Die Autobahnabfahrt Hörstel (A 30) ist ca. 2 km, der Flughafen Münster/Osnabrück ca. 15 km entfernt. Die Erschließung für kurzfristig verfügbare Flächen ist vorhanden.

Weitere Flächen sind mittelfristig verfügbar für ein angestrebtes gesundes Branchenmix bei klein- und großgliedriger Ansiedlung.

Gewerbegebiet Riesenbeck ("Postdamm")

Größe: ca. 100.000 qm
Nutzungsgrad: GE

Lage:

Das Gewerbegebiet Riesenbeck ist ca. 1,5 km vom Ortskern entfernt und liegt direkt am Dortmund-Ems-Kanal mit Be- und Entlademöglichkeit für Binnenschiffe. Die Erschließung ist vorhanden. Der Autobahnanschluß A 30 liegt ca. 4,5 km entfernt. Vorgesehen ist im Rahmen der Ansiedlung eine klein- und großgliedrige Flächenaufteilung für ein gutes Branchenmix.

Gewerbegebiet Bevergern ("Landwehr/Kreimershoek")

Größe: ca. 100.000 qm
Nutzungsgrad: GE

Lage:

Das Gewerbegebiet liegt in einer parkähnlichen Landschaft am Ortsrand von Bevergern. Die Erschließung ist vorhanden.

Hörstel bietet interessante Industrie- und Gewerbegebiete für ansiedlungswillige Unternehmen

Der Autobahnanschluß A 30 ist ca. 4 km, der Bahnhof Hörstel für Personenverkehr ca. 3 km entfernt. Angestrebt wird für dieses Gewerbegebiet in landschaftlich reizvoller Lage eine Ansiedlung in kleingliedriger Flächenaufteilung.

Gewerbegebiet Dreierwalde ("Venhäuser Weg")

Größe: ca. 100.000 qm
Nutzungsgrad: GE

Lage:

Das Gewerbegebiet liegt in einer parkähnlichen Landschaft am Ortsrand von Dreierwalde. Die Erschließung ist vorhanden. Die Stadt Rheine, Mittelzentrum im nördlichen Münsterland, ist ca. 4 km, der Autobahnanschluß A 30 ca. 3 km entfernt. Beabsichtigt ist eine Ansiedlung in klein- und großgliedriger Flächenaufteilung für ein gutes Branchenmix.

Gewerbegebiet Hörstel ("Talstraße/Birkenweg")

Größe: ca. 300.000 qm
Nutzungsgrad: GE

Lage:

Das Gewerbegebiet liegt am Ortsrand von Hörstel an der Bundesautobahn A 30. Die Autobahnauffahrt Hörstel ist ca. 2,5 km entfernt. Die äußere Erschließung ist vorhanden. Vorgesehen ist eine klein- und großgliedrige Flächenaufteilung im Rahmen eines guten Branchenmix für Gewerbebetriebe.



Hörstel has a number of interesting industrial estates to offer companies in search of premises



Companies planning to move to Hörstel can choose from the following industrial estates:

Hörstel-East Industrial Estate (Hörstel II)

Area: approx. 1,100,000 qm
Category: GI

Location:

Hörstel-East industrial estate is situated in park-like scenery on the banks of the Mittelland Canal to the east of Hörstel and has excellent traffic connections. It forms one unit with the Ibbenbüren/Uffeln industrial estate. The estate has both harbour installations and railway sidings. Hörstel motorway exit (A 30) is approx. 2 km away, Münster/Osnabrück airport approx. 15 km away. Developed sites are available at short notice, further sites will be available over the medium term. The aim is to achieve a healthy mix of trades in small and large lots.

Riesenbeck Industrial Estate („Postdamm“)

Area: approx. 100,000 qm
Category: GE

Industrie- en bedrijfsgebieden



Location:

Riesenbeck industrial estate is situated approx. 1.5 km away from the town centre on the Dortmund-Ems Canal. It has loading/unloading facilities for inland waterway vessels. The sites are already developed. Access to the A 30 motorway is approx. 4.5 km away. Plans for the estate envisage division into small and large lots with a good mix of industrial branches.

Bevergern Industrial Estate („Landwehr/Kreimershoek“)

Area: approx. 100,000 qm

Category: GE

Location:

The industrial estate is situated in park-like countryside on the outskirts of Bevergern. The sites are already developed. Access to the A 30 motorway is approx. 4 km away, Hörstel railway station (passenger services) approx. 3 km away. This estate, which is located in beautiful scenery, is to be parcelled in small lots.

Dreierwalde Industrial Estate ("Venhäuser Weg")

Area: approx. 100,000 qm

Category: GE

Location:

The industrial estate is situated in park-like countryside on the outskirts of Dreierwalde. The sites are already developed. Rheine, medium-level administrative centre in northern Münsterland, is approx. 4 km away, the A 30 motorway approx. 3 km away. Plans envisage division into small and large lots to encourage a good mix of trades.

Hörstel Industrial Estate ("Talstraße/Birkenweg")

Area: approx. 300,000 qm

Category: GE

Location:

The industrial estate is located on the outskirts of Hörstel on the A 30 motorway. Hörstel motorway exit is approx. 2.5 km away. External development has been completed. This estate is to be developed as small and large lots to promote a good mix of business enterprises.

De stad Hörstel biedt, voor die bedrijven, die zich hier willen vestigen, de volgende industrie- en bedrijfsgebieden aan:



De stad Hörstel biedt voor die bedrijven, die zich hier willen vestigen, de volgende industrie- en bedrijfsgebieden aan:

Industriegebied Hörstel-Oost (Hörstel II)

grootte: ca. 1.100.000 qm

gebruikswaarde: GI

ligging:

Het industriegebied Hörstel-Oost ligt in een landschap dat met een park te vergelijken is, zeer verkeersgunstig gelegen aan het Mittellandkanaal, ten oosten van het stadsdeel Hörstel en vormt tezamen met het industriegebied Ibbenbüren/Uffeln van de stad Ibbenbüren één eenheid. Havencomplexen en spoorwegaansluitingen zijn aanwezig. De autobaanafrit Hörstel (A 30) is ca. 2 km verwijderd, de luchthaven Münster/Osnabrück ca. 15 km. De infrastructuur voor op korte termijn beschikbare percelen is beschikbaar. Verder staan er op middellange termijn ook percelen ter beschikking voor het vestigen van een, in een gezonde verhouding tot elkaar staande, combinatie van kleine en grote bedrijven.

Bedrijfsgebied Riesenbeck ("Postdamm")

grootte: ca. 100.000 qm

gebruikswaarde: GE

ligging:

Het bedrijfsgebied Riesenbeck is ca. 1,5 km van het stadscentrum verwijderd en ligt vlak aan het Dortmund-Ems-Kanaal met mogelijkheden om binnenschepen te laden en te lossen. De infrastructuur is aanwezig. De autobaanafrit van A 30 is ongeveer 4,5 km verwijderd. In het kader van de vestiging is een verdeling in grote en kleine percelen gepland om een breed spectrum aan bedrijven te kunnen vestigen.

Bedrijfsgebied Bevergern ("Landwehr/Kreimershoek")

grootte: ca. 100.000 qm

gebruikswaarde: GE

ligging:

Het bedrijfsgebied ligt in een landschap dat op een park lijkt aan de rand van Bevergern. De infrastructuur is aanwezig.

De autobaanafrit A 30 is ca. 4 km, het station Hörstel voor het personenvervoer ca. 3 km verwijderd. Er wordt voor dit bedrijfsgebied in een landschappelijk attractieve omgeving gestreefd naar de vestiging op kleinere percelen.

Bedrijfsgebied Dreierwalde ("Venhäuser Weg")

grootte: ca. 100.000 qm

gebruikswaarde: GE

ligging:

Het bedrijfsgebied ligt in een landschap dat op een park lijkt aan de rand van Dreierwalde. De infrastructuur is aanwezig. De stad Rheine, het centrum van het noordelijke Münsterland, ligt op een afstand van ca. 4 km, de autobaanafrit A 30 is ca. 3 km verwijderd. Gepland wordt de vestiging op kleinere en grotere percelen om een goede spreiding van de branches te realiseren.

Bedrijfsgebied Hörstel ("Talstraße/Birkenweg")

grootte: ca. 300.000 qm

gebruikswaarde: GE

ligging:

Het bedrijfsgebied ligt aan de rand van Hörstel aan de autosnelweg A 30. De autobaanoprit Hörstel ligt op een afstand van ca. 2,5 km. De externe infrastructuur is gerealiseerd. Gepland is een verdeling in grote en kleine percelen in het kader van goede spreiding van branches voor nijverheidsbedrijven.



Industrie- und Gewerbegebiete *Industrial Estates* Industrie- en bedrijvengebieden

Geographische Lage

- Im Naturpark "Nördlicher Teutoburger Wald - Wiehengebirge" am Treffpunkt Dortmund-Ems Kanal/Mittellandkanal
- Höhenlage 40-145 m über NN
- Fläche des Stadtgebietes: 107,32 qkm
- Nördliche Breite: 52 Grad 16 Minuten
- Östliche Länge: 7 Grad 36 Minuten

Geographic Location

In the national park "Northern Teutoburg Forest - Wiehengebirge" at the junction of Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal

*Altitude: 40 - 145 above sea level
Municipal area: 107.32 qkm
Latitude: 52 degrees 16 minutes north
Longitude: 7 degrees 36 minutes east*

Geografische ligging

- in het natuurpark "Noordelijk Teutoburger Woud - Wiehengebergte"
- op het punt waar Dortmund-Ems-Kanaal - Mittellandkanaal elkaar treffen
- ter hoogte 40 - 145 m boven NAP
- oppervlakte van het stadgebied: 107,32 qkm
- noordelijke breedte: 52 graden, 16 minuten
- oostelijke lengte: 7 graden, 36 minuten

Verkehrslage

BAB A30/E30 (Niederlande - Berlin) Auffahrt Hörstel
BAB A1/E3 »Hansalinie« (Ruhrgebiet - Hamburg) in 10 Minuten zu erreichen.
L501 (Osnabrück - Rheine)
B219
Dortmund-Ems-Kanal und Mittellandkanal
Bundesbahnstrecke Rheine - Osnabrück - Hannover mit Bahnhof Hörstel
Flughafen Münster/Osnabrück bei Greven (20 km)

Traffic Situation

A30/E30 motorway (Netherlands - Berlin), Hörstel exit
A1/E3 motorway "Hansa route" (Ruhr area - Hamburg) approx. 10-minute drive
L 501 secondary road (Osnabrück - Rheine)
B 219 federal road
Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal
Federal railway line Rheine - Osnabrück - Hanover, Hörstel railway station
Münster/Osnabrück regional airport at Greven (20 km)

Verkeersligging

BAB A 30 / E 30 (Nederland/Berlijn) oprit Hörstel
BAB A 1 / E 3 " Hansalijn" (Ruhrgebiet - Hamburg) binnen 10 minuten te bereiken
L 501 (Osnabrück - Rheine)
B 219 Dortmund-Ems-Kanaal en Mittellandkanaal.
spoorwegtraject Rheine-Osnabrück-Hannover met station Hörstel
regionale luchthaven Münster/Osnabrück bij Greven (20 km)

Wirtschafts- förderung



er die Standortwahl hat, hat die Qual. Für Sie als Unternehmer ist die Wahl des besten Standorts von eminenter, langfristiger Bedeutung. Die

Qualität eines Industrie- und Gewerbestandorts wird geprägt von diversen Faktoren und unterliegt je nach Branche und Betrieb einer differenzierten Bewertung. Die Wirtschaftsförderung der Stadt Hörstel will durch Beratung eine Hilfestellung bieten. Wir möchten dazu beitragen, daß Betriebe und Unternehmen in die Lage versetzt werden, Arbeitsplätze zu erhalten und neue zu schaffen. Unser Ziel ist es, durch unsere ständige Bereitschaft zum offenen Gespräch über alle auftretenden Engpässe und Hemmnisse ein wirtschaftsfreundliches Klima zu schaffen. Angesichts allgemeiner Standortprobleme bieten wir eine Beratung im Hinblick auf Verfahrenswege und leisten Hilfestellung bei der Koordination der Mitwirkung aller beteiligten Behörden und Institutionen. Darüber hinaus sind wir bei Ansiedlung, Erweiterung und Verlagerung von Unternehmen durch Informationen über Wirtschaftsstruktur und Standortbedingungen bei der Standortwahl behilflich und vermitteln geeignete Grundstücke.

Wer die Standortwahl hat, hat die Qual

Ferner zeigt die Wirtschaftsförderung die Möglichkeiten der Inanspruchnahme von Förderprogrammen auf und informiert über öffentliche und institutionelle Beratungsleistungen Dritter z. B. bei:

- Existenzgründungen
- Neuansiedlung von Unternehmen und Betrieben
- Erwerb einer Betriebsstätte
- Verlagerung von Betrieben
- Erweiterung von Betrieben
- Umstellung oder grundlegende

Rationalisierung einer Betriebsstätte. In allen Fällen ist eine enge Zusammenarbeit und Abstimmung mit dem Amt für Wirtschaftsförderung des Kreises Steinfurt bis zum Wirtschaftsministeri-

um NRW, der Industrie- und Handelskammer, der Handwerkskammer sowie der Kreishandwerkerschaft gewährleistet.

Die Kooperation der Stadt Hörstel mit der Wirtschaftsförderung des Kreises Steinfurt ist gekennzeichnet durch:

- Existenzgründungs- und Finanzierungsberatung
- Koordinierung von Existenzgründungsangeboten im Kreis Steinfurt
- Vermittlung von Kontakten zu

- Behörden, Kammern, Verbänden, Organisationen, Institutionen
- Lotsenfunktion ("Wegweiser" durch den Behördendschlingel)
- ständige Kontaktpflege zu Unternehmen
- Beratung bei der Umsetzung von Innovationen
- Förderung des Technologietransfers
- Vermittlung von Kooperationspartnern aus Forschung, Wissenschaft und Wirtschaft

Strukturdaten

Bevölkerungsentwicklung

Entwicklung der Bevölkerung (Quelle: Daten LDS-NRW)

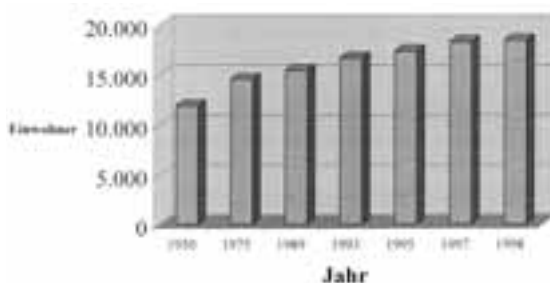
	1950	1.1.75*	31.12.89	31.12.93	31.12.95	31.12.97	31.12.98
Riesenbeck	4 205	4 897					
Hörstel	4 326	5 077					
			15 451	16 684	17 401	18 317	18 801
Dreierwalde	129	1 764					
Bevergern	2 114	2 799					
	11 874	14 537					

*am 01.01.1975 Zusammenschluß zur Stadt Hörstel

Zwischen dem Volkszählungstichtag 1950 und dem 31.12.1998 ist in der Stadt Hörstel ein Bevölkerungszuwachs von 58,3 % zu verzeichnen.

Zum Vergleich: Bevölkerungszuwachs Kreis 44,8 %
Bevölkerungszuwachs Land 36,1 %

Bevölkerungsentwicklung der Stadt Hörstel



Bevölkerungsdichte und Einwohner

Die Stadt Hörstel liegt im nördl. Teil des Kreises Steinfurt, der zum Regierungsbezirk Münster gehört.

Am 31.12.1998 (Daten Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik NRW)

hatte die Stadt Hörstel:

Einwohner: 18.801

Fläche: 107,38 km²

Bevölkerungsdichte: 175,09 je km²

Zum Vergleich

Fläche und Bevölkerung am 07.12.1998

Stadt Hörstel:	107,38 km ²	Einwohner je km ²	175,1 je km ²
Kreis Steinfurt:	1.791,15 km ²	Einwohner je km ²	235,0 je km ²
Reg.-Bezirk Münster:	6.904,93 km ²	Einwohner je km ²	374,6 je km ²
NRW:	34.068,31 km ²	Einwohner je km ²	526,7 je km ²



Promotion of Trade and Industry Spoilt for choice

Companies looking for a new business location are spoilt for choice in Hörstel



Companies looking for a new business location are spoilt for choice in Hörstel. Over the long term, however, the choice of location is of crucial importance. The quality of an

industrial and business location is defined by various factors and has to be assessed according to different criteria depending on the branch and company involved. Hörstel's economic development department provides a consulting service to assist companies with that decision. We wish to play our part in ensuring that companies of all kinds are in a position to create new jobs in the area and safeguard the existing ones. Our aim is to create a business-friendly climate by offering a fair and frank discussion at all times to resolve any deficits or difficulties that may crop up. We offer a consulting service dealing with all aspects of official procedures for anyone faced with general locational problems and provide assistance with the co-ordination of all the various authorities and institutions involved. We also help companies wishing to set up a new business, expand or relocate an existing establishment by providing information on the economic structure and specific location conditions and help them find suitable premises.

The economic development department also advises companies on the range of grants and subsidies available and provides information on other public and institutional consulting services, e.g.

- setting up a new business assistance for companies and small businesses which are new to the area buying business premises
- relocating a business
- expanding a business
- converting or fundamental rationalisation of a business.

In all the above cases, we guarantee close co-operation and consultation

with the Economic Development Board of Steinfurt district, the Ministry of Economic Affairs of North-Rhine Westphalia, the Chamber of Commerce, the Chamber of Skilled Trades and the District Skilled Trades Association.

The municipality of Hörstel and the Economic Development Board of Steinfurt district offer the following as part of their joint services: consulting on establishing and funding a new business

co-ordination of new business programmes in Steinfurt district liaising with authorities, chambers, associations, organisations, institutions pilot function to guide clients through the inevitable red tape ongoing contact with companies advising on the implementation of innovations promoting technology transfer placement of potential co-operation partners from the fields of research, science and commerce

Structural Figures

Population Trends

Population development (Source: LDS-NRW)

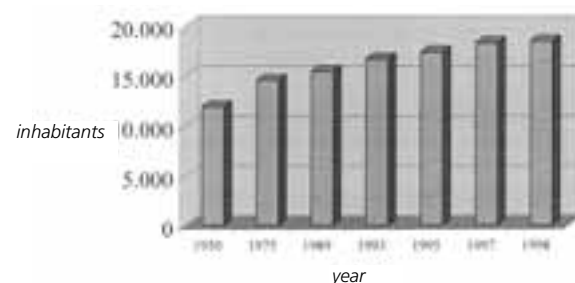
	1950	1.1.75*	31.12.89	31.12.93	31.12.95	31.12.97	31.12.98
Riesenbeck	4 205	4 897					
Hörstel	4 326	5 077					
			15 451	16 684	17 401	18 317	18 801
Dreierwalde	129	1 764					
Bevergern	2 114	2 799					
	11 874	14 537					

*incorporated to form the municipality of Hörstel on 01.01.1975

The population of the municipality of Hörstel increased by 58.3% between the census of 1950 and 31.12.1998.

By comparison: population increase in the district: 44.8%

Population Development in the Municipality of Hörstel



Population Density and Figures

Hörstel is located in the northern part of Steinfurt district, which belongs to Münster administrative division.

On 31.12.1998 (data supplied by LDS-NRW), the municipality of Hörstel had 18,801 inhabitants
107.38 km² area
175.09 inhabitants per km²

By comparison:

Area and population on 07.12.1998

	Area	Inhabitants per km ²
Municipality of Hörstel	107.38 km ²	175.1 / km ²
District of Steinfurt	1,791.15 km ²	235.0 / km ²
Münster Admin. Division	6,904.93 km ²	374.6 / km ²
North-Rhine Westphalia	34,068.31 km ²	526.7 / km ²

Economische steun



Wie de keus van vestigingsplaats heeft, moet ook beslissen.



ie de keus heeft een vestigingsplaats te zoeken, moet ook beslissen. Voor u als ondernemer is de keuze van de beste standplaats van zeer groot, duurzaam belang. De kwaliteit

van een industriële en nijverheids-standplaats wordt bepaald door diverse factoren en vergt afhankelijk van de branche en het bedrijf een gedifferentieerde beoordeling. De economische ondersteuning door de stad Hörstel tracht door advisering hulp te bieden. Wij zouden er graag aan willen bijdragen, dat bedrijven en ondernemingen in staat worden gesteld, arbeidsplaatsen te behouden en nieuwe te creëren. Het is ons doel door onze permanente bereidheid voor een open gesprek ondanks alle zich voordoende tekorten en belemmeringen een klimaat te scheppen dat bevorderlijk is voor de economische ontwikkeling. Met het oog op algemene standplaatsproblemen bieden wij advies met het oog op procedures en bieden hulp bij de coördinatie van de medewerking van alle betrokken overheidsinstanties en instellingen. Bovendien zijn wij bij de vestiging, uitbreiding en overplaatsing van bedrijven, informaties over de economische structuur en de standplaatsvoorwaarden bij de standplaatskeuze van dienst en bemiddelen passende percelen. Wie uit meerdere vestigingsplaatsen kan kiezen, moet een beslissing nemen.

Verder laat de economische ondersteuning de mogelijkheden zien om beroep te doen op subsidieprogramma's en informeert over openbare en institutionele adviesverlening van derden, bijvoorbeeld bij:

- bedrijfsoprichtingen
- vestiging van nieuwe bedrijven en ondernemingen
- aankoop van een bedrijfspand
- overplaatsing van bedrijven
- uitbreiding van bedrijven
- omstelling of fundamentele rationali-

sering van een bedrijf.

In alle gevallen is een nauwe samenwerking in afstemming met de dienst Economische bevordering van het district Steinfurt t/m het ministerie van economische zaken van NRW toe, de kamer van koophandel in fabrieken, de kamer van ambachten alsmede de ambachtsverenigingen gegarandeerd.

Samenwerking van de stad Hörstel met de economische bevordering van het district Steinfurt is gekenmerkt door:

- adviesverlening bij bedrijfsoprichtingen en financieringen

- coördinatie van aangeboden bedrijfsoprichtingen in het district Steinfurt
- bemiddeling van contacten met overheidsinstanties, kamers, instellingen, organisaties, instituten
- oriëntatiefunctie ("Wegwijzer" door het overheidsoerwoud)
- permanent onderhouden van contacten met bedrijven
- advies bij de omzetting van innovaties
- ondersteuning van de technologie-transfer
- bemiddeling van samenwerkingspartners uit research, wetenschap en bedrijfsleven

Structuurgegevens

Bevolkingsontwikkeling

Ontwikkeling van de bevolking (bron: Data LDS-NRW)

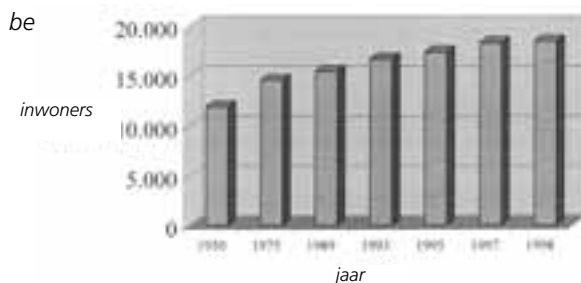
	1950	1.1.75*	31.12.89	31.12.93	31.12.95	31.12.97	31.12.98
Riesenbeck	4 205	4 897					
Hörstel	4 326	5 077					
			15 451	16 684	17 401	18 317	18 801
Dreierwalde	129	1 764					
Bevergern	2 114	2 799					
	11 874	14 537					

*per 01.01.1975 samengevoegd tot stad Hörstel

Tussen de richtdatum voor de volkstelling 1950 en 31.12.1998 geeft de stad Hörstel een bevolkingsgroei van 58,3 procent te zien.

Ter vergelijking: bevolkingsgroei district 44,8 procent

Bevolkingsontwikkeling van de stad Hörstel



Bevolkingsdichtheid en inwoners

De stad Hörstel ligt in het noordelijke gedeelte van het district Steinfurt, dat tot het regeringsdistrict Münster behoort.

Per 31.12.1998 (gegevens van de Provinciale Dienst voor gegevensverwerking en statistiek NRW) had de stad Hörstel:

inwoners: 18.801 oppervlakte: 107,38 km²

bevolkingsdichtheid: 175,09 per km²

Ter vergelijking:

Oppervlakte en bevolking op 07.12.1998

	oppervlakte	inwoners per km ²
stad Hörstel:	107,38 km ²	175,1 / km ²
district Steinfurt:	1,791,15 km ²	235,0 / km ²
regeringsdistrict Münster:	6,904,93 km ²	374,6 / km ²
NRW:	34,068,31 km ²	526,7 / km ²



Erwerbstätige

Gainfully employed Persons

Beroepsbevolking

Erwerbstätige 1992 - 1996 in der Stadt Hörstel (Gem. LDS NRW, Landesdatenbank Stand 07.12.1998)

Die Entwicklung der Erwerbstätigen in der Stadt Hörstel in den Jahren 1992 - 1996 aufgeteilt nach Wirtschaftsabteilungen weist deutlich abnehmende Zahlen für den Bereich Landwirtschaft aus und einen Aufwärtstrend für die Wirtschaftsbereiche Baugewerbe, Handel und Kredit- und Versicherungsgewerbe. Der nachfolgenden Tabelle ist die Gesamtentwicklung zu entnehmen.

Gainfully Employed Persons in the Municipality of Hörstel 1992 - 1996 (acc. to LDS NRW database on 07.12.1998)

The trend with regard to gainfully employed persons in the municipality of Hörstel from 1992 - 1996 according to sectors of the economy shows a marked reduction in the numbers employed in agricultural and an upswing for the sectors of the building trade, commerce, banking and insurance. The following table shows the overall development.

Beroepsbevolking 1992 - 1996 - in de stad Hörstel (conform LDS NRW, centrale database stand 07.12.1998).

De ontwikkeling van de beroepsbevolking in de stad Hörstel in de jaren 1992 - 1996, opgedeeld naar economische sectoren geeft aanzienlijk gedaalde cijfers voor de agrarische sector te zien en een opwaartse trend voor de economische sectoren bouw, handel en krediet- en verzekeringsbranche. Uit de navolgende tabel kan de algehele ontwikkeling worden opgemaakt.

Wirtschaftsabteilung Sector of the Economy Economische sector	1996		Veränderung 1992-1994 Change between 1992-1994 Veranderingen 1992-1994		Veränderung 1994-1996 Change between 1994-1996 Veranderingen 1994-1996	
	Anzahl No. Aantal	%	Anzahl No. Aantal	%	Anzahl No. Aantal	%
Land- und Forstwirtschaft, Tierhaltung und Fischerei Agriculture and forestry, livestock farming and fishing Land- en bosbouw, veehouderij en visserij	400	7,1	-55	-11,0	-44	-9,9
Energiewirtschaft und Wasserversorgung, Bergbau Energy sector and water Supply, mining Energie-opwekking en waterverzorging, mijnbouw	-	-	-	-	-	-
Verarbeitendes Gewerbe (ohne Bau) Manufacturing industry (excl. building) Verwerkende bedrijfsstak (zonder bouw)	2258	39,9	-62	-2,7	-10	-0,4
Baugewerbe Building trade Bouwbranche	380	6,7	+29	+9,2	+37	+10,8
Handel Commerce Handel	646	11,4	+47	+8,2	+27	+4,4
Verkehr und Nachrichtenübermittlung Transport and communications Verkeer en communicatie	243	4,3	+12	+5,0	-11	-4,3
Kredit- und Versicherungsgewerbe Banking and insurance Krediet- en verzekerings-branche	99	1,7	+9	+10,5	+4	+4,2
Dienstleistungen, von Unternehmen und freien Berufen erbracht service sector, companies and freelance providers Dienstverlening, door bedrijven en vrije beroepen gelevered	636	11,2	+20	+3,7	+82	+14,8
Organisation ohne Erwerbscharakter und private Haushalte Non-profit organisations and private households Organisatie zonder commerciel karakter en privé-huishoudingen	351	6,2	+12	+3,9	+28	+8,7
Gebietskörperschaften und Sozialversicherung Local authorities and social security openbare lichamen en sociale verzekeringen	646	11,4	-10	-1,5	-19	-2,9
Insgesamt: Total: Totaal:	5659	100	+1	0	+94	+1,7

Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte

Employees paying social insurance contributions

Verplicht verzekerde werknemers



Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte 1993 - 1997 in der Stadt Hörstel (Gem. LDS NRW Landesdatenbank Stand 07.12.1998)

Die Entwicklung der sozialversicherungspflichtigen Beschäftigten in der Stadt Hörstel in den Jahren 1993 - 1997 aufgeteilt nach Wirtschaftsabteilungen weist in der Gesamtbetrachtung einen deutlichen Aufwärtstrend aus. Der nachfolgenden Tabelle ist die Entwicklung zu entnehmen.

Employees paying social insurance contributions in the municipality of Hörstel 1993 - 1997 (acc. to LDS NRW data-base on 07.12.1998)

The trend with regard to employees paying compulsory social insurance contributions in the municipality of Hörstel from 1993 - 1997 according to sectors of the economy shows a clear upward trend in respect of the overall figures. The following table shows the overall development.

Verplicht verzekerde werknemers

1993-1997 in de stad Hörstel (conform LDS NRW deelstaat-data base stand 07.12.1998)

De ontwikkeling van de verplicht verzekerde werknemers in de stad Hörstel gedurende de jaren 1993 - 1997, onderverdeeld naar economische sectoren geeft in het algehele overzicht een duidelijk opwaartse trend te zien. Uit de navolgende tabel kan de ontwikkeling worden opgemaakt.

Wirtschaftsabteilung Sector of the Economy Economische sector	31.12.1997	Jahresdurchschnitt Annual average Jaargemiddelde	Veränderung der Jahredurchschnittswerte Change in annual averages Verandering van de gemiddelde waarden per jaar von (from) 19... bis 19...				
		1997	93-94	94-95	95-96	96-97	93-97
Verarbeitendes Gewerbe (ohne Bau) Manufacturing industry (excl. building) Verwerkende bedrijfsstak (zonder bouw)	2190	2193	-11	+87	-53	-48	-25
Baugewerbe Building trade Bouwbranche	311	312	+32	+25	-11	-23	+24
Handel Commerce Handel	482	475	+8	+22	+2	+56	+89
Verkehr und Nachrichten- übermittlung Transport and communications Verkeer en communicatie	126	135	+3	-6	+3	+6	+5
Kreditinstitute und Versicherungsgewerbe Banking and insurance kredietinstellingen en verzekeringsbedrijven	88	89	+4	+2	+2	-6	+1
Dienstleistungen, von Unternehmen u. freien Berufen erbracht Service sector, companies and freelance providers dienstverleningen, door bedrijven en vrie beroepen gelevered	529	518	+11	+12	+43	+27	+93
Organisationen ohne Erwerbs- charakter u. private Haushalte Non-profit organisations and private households Organisaties zonder commercial karakter en privé-huishoudingen	22	23	-2	-1	+1	-1	-3
Gebietskörperschaften und Sozialversicherung Local authorities and social security Openbare lichamen en sociale verzekeringen	210	211	-1	-	+18	+21	+38
Sonstige Other Andere	135	144	-2	-10	+2	+9	-1
Insgesamt Total Totaal	4093	4098	+41	+131	+7	+41	+220

Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte 1993 - 1997 im Regionalvergleich (Gem. LDS NRW Landesdatenbank Stand 07.12.1998)

Im Regionalvergleich gestaltet sich die Entwicklung der sozialversicherungspflichtig Beschäftigten in den Jahren 1993 - 1997 gem. folgender Tabelle:

Employees paying social insurance contributions 1993 - 1997 in comparison with region (acc. to LDS NRW database on 07.12.1998)

The following table shows the development of employees paying compulsory social security contributions in the years 1993 - 1997 by comparison with the region:

Verplicht verzekerde werknemers 1993 en 1997 in vergelijking met andere regio's (conform LDS NRW database stand 07.12.1998)

In vergelijking met andere regio's ziet de ontwikkeling van de verplicht verzekerde werknemers gedurende de jaren 1993 en 1997 volgens de volgende tabel als volgt uit:

Wirtschaftsabteilung Sector of Economy Economische sector a = Anteil der Abteilung an den Beschäftigten insg. am 30.6.1997 in % a = share of sector in total working population on 30.06.1997 a = aandel van de sector op totaal aantal werknemers per 30.06.1997 in % b = Veränderung vom 30.06.1993 bis 30.06.1997 in Prozentpunkten b = change from 30.06.1993 to 30.06.1997 in percentage points b = verandering van 30.06.1993 tot 30.06.1997 in percentages	Stadt Hörstel Municipality of Hörstel Stad Hörstel	Alle Gemeinden des All municipalities in Alle gemeenten van		
		Kreises Steinfurt Steinfurt district district Steinfurt	Reg.-Bezirks Münster Administrative Division regeringsdistrict Münster	Landes NRW North-Rhine Westphalia deelstaat NRW
Verarbeitendes Gewerbe (ohne Baugewerbe) manufacturing industry (excl. building) Verwerkende sector (zonder bouwbranche)	a 53,8 b -3,4	37,8 -4,3	30,3 -2,5	31,9 -3,5
Baugewerbe Building trade Bouwbranche	a 7,6 b -0,2	7,2 +0,1	7,0 -0,1	5,9 -0,3
Handel Commerce Handel Verkeer en communicatie	a 11,4 b +1,4	14,4 +1,2	14,2 +0,3	15,2 +0,2
Verkehr und Nachrichten übermittlung Transport and communications Kredietinstellingen en verzekeringsbranche	a 3,5 b +0,2	5,2 +0,9	3,8 +0,2	4,8 -
Kreditinstitute und Ver- sicherungsgewerbe Banking and insurance	a 2,2 b -0,1	2,5 +0,2	3,5 -	3,8 -
Dienstleistungen, von Unternehmen und freien Berufen erbracht Service sector, companies and freelance providers Dienstverleningen, door ondernemingen en vrije beroepen gelevered	a 12,5 b +1,7	20,5 +2,5	24,8 +3,5	25,8 +3,5
Organisationen ohne Erwerbscharakter und private Haushalte non-profit organisations and private households Organisaties zonder commercieel karakter en privé-huishoudingen	a 0,5 b -0,2	2,5 +0,6	3,3 +0,5	3,3 +0,5
Gebietskörperschaften und Sozialversicherung Local authorities and social security Openbare lichamen en sociale verzekering	a 5,1 b +0,6	5,8 -0,2	6,0 -0,2	5,6 -0,2

Wohnen in Hörstel

Living in Hörstel

Wonen in Hörstel



Die Stadt Hörstel hat sich in den letzten Jahren zu einem attraktiven Wohnort entwickelt. Das ist in erster Linie darauf zurückzuführen, daß trotz der Nähe zur Natur und Landschaft unter dem Motto "Wohnen im Grünen" in allen 4 Stadtteilen nicht auf die Annehmlichkeiten einer gut ausgebauten Infrastruktur mit entsprechenden Einkaufsmöglichkeiten verzichtet werden muß. Eine aufgelockerte Siedlungsstruktur, in der das Einfamilienhaus mit Garten dominiert, sorgt für eine hohe Wohnqualität. Dies geht einher mit einem aktiven und ausgeprägten Vereinsleben in allen vier Stadtteilen, welches den Wohnort zur Heimat macht.

Hörstel, ein attraktiver Wohnort

Die Stadt ist ausgezeichnet an das überregionale Verkehrsnetz angebunden. Die Städte Münster und Osnabrück sind schnell und bequem zu erreichen. Die Stadt ist Träger von 5 Grundschulen und des Schulzentrums Harkenberg mit Hauptschule und Realschule. Sämtliche Schulen verfügen über ein modernes und ausreichendes Raumangebot, da die Stadt Hörstel in den letzten Jahren durch umfangreiche Investitionen entsprechende Vorsorge getroffen hat. Die Gymnasien in Rheine und Ibbenbüren sind in kurzer Entfernung per Bus und Bahn zu erreichen. In Münster und Osnabrück besteht die Möglichkeit, an Universitäten und Fachhochschulen ein Studium aufzunehmen. Auch das Gesundheitswesen ist breitgefächert angelegt. Ärzte für Allgemeinmedizin sowie eine große Anzahl von Ärzten aller Fachrichtungen in Hörstel und nächster Umgebung sorgen für das Wohlergehen der Bürger. Im benachbarten Ibbenbüren und Rheine stehen insgesamt 4 Krankenhäuser, in Hörstel selbst eine Fachklinik zur Verfügung.

Hörstel, an attractive place to stay

Over the past few years, the town of Hörstel has developed into an attractive place to live. This can be attributed primarily to the fact that despite the closeness to beautiful scenery and natural countryside, all 4 districts offer the full convenience of a well developed infrastructure including excellent shopping amenities. The residential areas are dominated by detached one-family homes with garden, guaranteeing a high quality of living. All four parts of the town also offer an active and wide selection of clubs and societies, ensuring that the people of Hörstel do not merely live here, but really feel at home.

The town has excellent connections to the inter-regional transport network. The nearby cities of Rheine and Osnabrück can be reached quickly and conveniently. There are 5 primary schools in the town as well as Harken-berg school complex, which offers two levels of secondary school education. All these schools have modern and spacious premises, as the town council has made extensive investments over the past few years. The grammar schools in Rheine and Ibbenbüren are just a short bus or train ride away. Would-be students can enrol at the universities and colleges in Münster and Osnabrück. The health sector is also well represented. General practitioners as well as a great number of specialists for all kinds of medicine in Hörstel and the immediate vicinity promote health in the community. There are a total of 4 hospitals in the neighbouring towns of Ibbenbüren and Rheine, and a specialist clinic in Hörstel itself.



De stad Hörstel heeft zich de afgelopen jaren tot een attractieve woonplaats ontwikkeld. Dat is in de eerste plaats terug te voeren op het feit dat ondanks de nabijheid van natuur en landschap onder het motto "Wonen in het groen" in alle vier stadsdelen niet werd afgezien van de aangename kanten van een goed ontwikkelde infrastructuur met dienooreenkomstige winkelfaciliteiten. Een royale bebouwing met vooral eengezinswoningen met tuin zorgt voor een hoge woonkwaliteit. Dat gaat gepaard met een actief en uitgesproken intensief verenigingsleven in alle vier stadsdelen, waardoor men zich thuis voelt.

Hörstel, een attractieve woonplaats

De stad is optimaal geïntegreerd in het interregionale verkeersnet. De steden Münster en Osnabrück zijn snel en gemakkelijk te bereiken. De stad onderhoudt vijf basisscholen en het schoolcentrum Harkenberg met scholen voor lager beroepsonderwijs en MAVO/HAVO. Alle scholen beschikken over een modern en een voldoende grote accommodatie, omdat de stad Hörstel de afgelopen jaren door grote investeringen voorzorgsmaatregelen heeft genomen. De VWO-scholen in Rheine en Ibbenbüren zijn snel met bus en trein te bereiken. In Münster en Osnabrück bestaat de mogelijkheid aan universiteiten en scholen een studie te volgen. Ook de gezondheidszorg is breed opgezet. Huisartsen alsmede een groot aantal medische specialisten in alle vakrichtingen in Hörstel en de directe omgeving zorgen voor het welzijn van de burgers. In het nabij gelegen Ibbenbüren en Rheine zijn in totaal vier ziekenhuizen, in Hörstel zelf een vakkliniek gevestigd.

Freizeit und Erholung



Die Attraktivität der Stadt wird durch ihre reizvolle Landschaft und ihre Lage am Übergang der münsterländischen Parklandschaft zum Teutoburger Wald

bestimmt. Zahlreiche markierte Wanderwege und Radwanderwege laden nicht nur Einheimische ein. Am Wochenende nutzen auch Tagesausflügler die reizvollen Angebote der Natur. Als Ausflugsziele sind dabei besonders der Teutoburger Wald mit seinem ausgedehnten Wanderwegenetz und dem über die Region hinaus bekannten "Hermannsweg", Schloß Surenburg, die größte Wasserburg des Tecklenburger Landes und Attraktion der "100-Schlösser-Route" und das Erholungsgebiet Torfmoorsee direkt am neuen „Dortmund-Ems-Kanal-Radweg“, ein Freizeitparadies für Wassersportbegeisterte (Schwimmen, Segeln und Surfen, Angeln) besonders hervorzuheben. Auch die übrigen Freizeitangebote lassen fast keinen Wunsch offen. Campingbegeisterte finden Erholung und Entspannung auf dem herrlich gelegenen Campingplatz am Herthasee. Wanderfreunde und Radfahrer entdecken auf ihren markierten Wegen die Schönheiten der Natur und die zahlreichen Sehenswürdigkeiten, wie z.B. das "Nasse Dreieck", Treffpunkt von Dortmund-Ems-Kanal und Mittellandkanal, Kloster Gravenhorst, ein ehem. Zisterzienserinnenkloster, Knollmann's Mühle, eine restaurierte Doppelmühle mit eindrucksvoller Darstellung alter Sägetechnik mittels Wasserkraft, die Schleusenanlagen in Bevergern, wo der Schleusenbetrieb von der Besucherplattform beobachtet werden kann.

Tradition und Brauchtum findet der Besucher im Landmaschinenmuseum Riesenbeck mit seiner liebevoll zusammengetragenen Sammlung von landwirtschaftlichen Geräten zurückliegender Jahrzehnte. Gern besucht werden der Stadtteil Dreierwalde wegen seines dörflichen Charakters und der historische Ortskern von Bevergern mit seinen alten Bürgerhäusern, malerischen Winkeln und Gassen und dem Heimathaus, in dem eine sehenswerte

Ausstellung sakraler Kunst und von Gegenständen aus der Geschichte des Ortes sowie aus den Bereichen Wohnen und Arbeiten in alten Zeiten untergebracht ist. Bevergern wurde übrigens im Bundeswettbewerb 1991 "Unser Dorf soll schöner werden" mit der Goldmedaille, Dreierwalde auf Landesebene 1997 mit der Silbermedaille ausgezeichnet. In Hörstel stehen für sportliche Aktivitäten Badeseen, Hallenbad, Tennisplätze, Tennishalle, Sportplätze, Turnhallen, Reitanlagen, Kegelbahnen und ein ausgedehntes Netz von markierten Wander- und Radwanderwegen zur Verfügung.

Reizvolle Ausflugsziele in reizvoller Umgebung

Unter diesem vielfältigen Angebot findet sicher jeder das Passende. Die Reitanlagen in Riesenbeck an der Surenburg sind jährlich Schauplatz internationaler Reit- und Fahrsporthauptveranstaltungen. Zahlreiche Titelwettkämpfe von Kreismeisterschaften, Westfälischer Meisterschaft, Deutschen Meisterschaften bis zu Weltmeisterschaften haben auf dem herrlich gelegenen Reit- und Fahrsporthaus stattgefunden und waren und sind pferdesportliche Höhepunkte gleichfalls für Aktive und Zuschauer. Pferde- und Fahrsporthaus begeisterte schätzen Riesenbeck als Hochburg der Gespannfahrer. Nicht zuletzt haben die zahlreichen Pferdesportveranstaltungen neben der umfangreichen pferdesportlichen Infrastruktur in allen Stadtteilen und den Aktivitäten der Reitervereine dazu geführt, daß Hörstel ausgezeichnet wurde als "Pferdefreundliche Gemeinde 1994".



Leisure and Recreation

Vrije tijd en recreatie



he town owes its attractiveness to the delightful scenery and its beautiful location where the parkland scenery of Münsterland meets the Teutoburg

Forest. Numerous trails for hikers and cyclists invite both locals and visitors to relax and enjoy these splendid surroundings. Day trippers head for this beautiful countryside at the weekend, many of them bound for Teutoburg Forest with its extensive trails and "Hermannsweg", famous far beyond the region's borders, Schloss Surenburg, the largest moated castle in Tecklenburger Land and one of the attractions on the "100 Castles Trail". Other popular destinations are the recreational area around Torfmoorsee, a lake situated directly on the new "Dortmund-Ems Canal Cycle Trail", which offers fantastic amenities for water sports enthusiasts (swimming, sailing and surfing). Other leisure facilities are sure to satisfy virtually every conceivable wish.

Fascinating excursions in delightful surroundings

Camping fans can relax and recharge the batteries on the beautifully situated campsite at Herthasee lake. Ramblers and cyclists can discover the beauty of nature on marked trails and enjoy countless sights along the way, such as the "Nasse Dreieck" - or "wet triangle" where Dortmund-Ems Canal and Mittelland Canal meet, Gravenhorst monastery, a former Cistercian monastery, Knollmann's Mühle, a restored mill with impressive demonstration of old-fashioned water-powered sawing techniques, or the locks at Bevergern, which can be watched in operation from the visitors' platform.

Local traditions and customs are shown at Riesenbeck Agricultural Museum, which has a lovingly compiled collection of farming implements from centuries gone by. The district of Dreierwalde is always a popular destination thanks to its rural character, as is

the historic town centre of Bevergern with its old patrician houses, picturesque nooks and crannies and the local history museum, which houses an impressive collection of sacred art as well as objects of local history and exhibits from the sectors of living and working through the ages. Bevergern won the Gold Medal of the German "Beautiful Village" competition at nationwide level in 1991, Dreierwalde the Silver Medal in the Federal Land class in 1997. For sports enthusiasts, Hörstel offers an enormous range of amenities, from bathing lakes to indoor pool, outdoor and indoor tennis courts, sports grounds, gymnasiums, riding arenas, bowling and skittle alleys and an extensive network of marked hiking and cycling trails.

Such a variety offers something for everyone. The riding arenas at Surenburg in Riesenbeck are the annual venue for international riding and carriage-driving events. Countless competitions for titles at district level, the Westphalian championships, German championships and even the world championships have been held on these beautifully situated grounds and are equestrian highlights for both participants and spectators. Both horseriders and carriage-drivers appreciate Riesenbeck as a true Mecca for these sports. The countless events as well as the comprehensive infrastructure for equestrian sports in all parts of the town were crucial factors for the award of "Horse-Friendly Community" in 1994.



Attractieve bestemmingen voor dagtrips in een attractieve omgeving

De attractiviteit van de stad wordt bepaald door haar aantrekkelijke landschap en haar ligging aan de rand van het Münsterlandse parklandschap naar

het Teutoburger Woud. Talrijke bewegwijzerde wandelpaden en rijwielpaden nodigen niet alleen inheemse mensen uit. In de weekends maken ook dagjesmensen gebruik van de attractieve aanbiedingen van de natuur. Als bestemmingen voor dagtrips dienen hierbij met name het Teutoburger Woud met zijn uitgestrekte wandelpadennetwerk en de tot ver buiten de regio bekende "Hermannsweg", kasteel Surenburg, de grootste waterburcht van het Tecklenburger Land en attractie in de "Honderd-Kastelen-Route" alsmede het recreatiegebied Torfmoorsee vlak bij de nieuwe "Dortmund-Ems-Kanaal-rijwielloot", een vrijetijdspark voor watersportbeoefenaars (zwemmen, zeilen en surfen, vissen) met name te worden genoemd. Ook de overige vrijetijdsaanbiedingen laten vrijwel geen wens onvervuld.

Recreëren en ontspannen op de prachtig gelegen camping aan de Herthasee. Wandelaars en fietsers ontdekken op hun bewegwijzerde paden de schoonheid van de natuur en de talrijke bezienswaardigheden, zoals bijvoorbeeld de "Nasse Dreieck", het punt waar Dortmund-Ems-Kanaal en Mittellandkanaal elkaar treffen, klooster Gravenhorst, een voormalig cisterciën-

zerklooster, Knollmann's molen, een gerestaureerde dubbele molen met een indrukwekkende demonstratie van de oude zaagtechniek door middel van waterkracht, de sluiscomplexen in Bevergern, waar de werking van de sluisen vanaf het bezoekersplafond kan worden bekeken. Traditie en gebruiken treft de bezoeker aan in het landmachine-museum Riesenbeck met zijn liefdevol bijeengebrachte collectie van agrarische apparaten uit vroegere decennia. Gaarne wordt het stadsdeel

Dreierwalde bezocht vanwege zijn dorpskarakter en de historische dorpskern van Bevergern met zijn oude patriciërshuizen, pittoreske hoekjes en steegjes en het heemkundig museum, waarin een bezienswaardige expositie van sacrale kunst en van voorwerpen uit de geschiedenis van de plaats alsmede uit de sectoren wonen en werken in vroegere tijden gebracht is. Bevergern werd overigens in de nationale wedstrijd van 1991 "Ons dorp moet mooier worden" onderscheiden met de gouden medaille, Dreierwalde op deelstaatsniveau in 1997 met de zilveren medaille. In Hörstel staan voor sportieve activiteiten zwembaden, een overdekt zwembad, tennis-courts, een tennishal, sportvelden, gymnastieklokken, maneges, kegelbanen en een uitgestrekt netwerk van bewegwijzerde wandel- en fietspaden ter beschikking.

Onder dit veelzijdige aanbod vindt u vast en zeker iedereen iets passends. De maneges in Riesenbeck bij de Surenburg zijn jaarlijks het toneel van internationale ruiters- en mensportevenementen. Talrijke kampioenschappen van districts- en Westfaalse kampioenschappen tot en met wereldkampioenschappen hebben op het prachtig gelegen ruiters- en mensportcomplex plaatsgevonden en waren en zijn ook voor deelnemers en toeschouwers hippische hoogtepunten. Fans van de ruiters- en mensport appreciëren Riesenbeck als centrum van de mensport. Niet in de laatste plaats hebben de talrijke paardensportevenementen naast de voortreffelijk ontwikkelde typische infrastructuur in alle stadsdelen en de activiteiten van de ruiterverenigingen ertoe geleid dat Hörstel onderscheiden werd als "Paardenvriendelijke gemeente 1994".

BNP BRINKMANN NADELFILZ PRODUKTE

Seit fast 50 Jahren genießt die Fa. BNP Brinkmann GmbH als Produzent von innovativen Vliesstoffen bzw. Nadelfilzprodukten einen guten Ruf in Europa. Aufgrund der positiven Entwicklung der letzten Jahre können heute ca. 75 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt werden.

Zu den Kunden des Unternehmens gehören Matratzen-, Steppdecken- und Polstermöbelhersteller sowie Steppereien, Schaumstoffverarbeiter, Beschichter, Anwender von Geotextilien, Betten- und Möbelfachgeschäfte, Versender, Kaufhäuser und SB- und Matratzen-Märkte. Die Fertigungspalette ist sehr umfangreich und teilt sich in die Bereiche Zulieferprodukte in Form von Halbfertigfabrikaten für die Industriekundschaft sowie Fertigerzeugnisse für den Handel.

Bei den Zulieferprodukten handelt es sich um Nadelfilz und Vliesstoffe. Die Nadelfilze werden zum größten Teil als Federkernabdeckungen in der Matratzen- und Polstermöbelindustrie verwendet. Als Rohstoffe kommen überwiegend Recyclingfasern zum Einsatz, die aus den Konfektionsresten der Bekleidungs- und Matratzenindustrie stammen. Zudem werden Jute- bzw. Sisalfasern aus einmal verwendeten Kaffee-Embalagen gewonnen und verarbeitet.

Die zuvor erwähnten Vliesstoffe dienen überwiegend

als Steppmaterial und bestehen im Wesentlichen aus Schurwolle, Baumwolle oder Polyester. Im Bereich Baumwoll-Vliesstoffe wurde die erfolgreiche Entwicklung des medicott®-Vliesstoffes im vergangenen Jahr abgeschlossen. Dieser Steppträger beugt auf Grund einer umweltverträglichen Ausrüstung einer Schimmelpilzbildung vor und ist bei 95° Celsius waschbar.

Die Sparte Fertigprodukte für den Handel wird unter dem Slogan „Schützen & Pflegen mit BNP“ vertrieben. Die Produktpalette reicht von Matratzenschonern, Moltonauflagen, Frotteeschutzbezügen bis hin zur Spezialwäsche für Allergiker.

Dank einer kontinuierlichen Modernisierungspolitik stehen dem Unternehmen modernste Fertigungsstraßen zur Verfügung, die sowohl ein hohes Qualitätsniveau als auch die Wettbewerbsfähigkeit garantieren. Mit steigender Tendenz werden z. Z. täglich ca. 40.000 m² Nadelfilze bzw. Vliesstoffe auf einer Produktionsfläche von ca. 17.000 m² gefertigt und europaweit vertrieben. Durch eine flexible Anlagentechnik sowie engagierter und qualifizierter Mitarbeiter ist die Fa. BNP in der Lage, schnell auf Kundenwünsche zu reagieren. Auf Grund einer optimalen Serviceleistung und einer pünktlichen, schnellen Anlieferung konnte ein großer und zufriedener Kundestamm gewonnen werden.

Auf dem gleichen Betriebsgelände befindet sich auch die BMU Brinkmann Möbелеlemente Ummantelungswerke GmbH & Co. KG. Hier werden Profilleisten für die Möbelindustrie hergestellt. Die anfallenden Späneabfälle der BMU sowie der Jute- und Staub der BNP werden in 5 Vorratssilos von insgesamt 2.500 cbm gespeichert und in 3 modernen Heizkesseln in thermische Energie umgewandelt. Die Trocknungsanlagen für die Filzherstellung werden von 2 Dampfkesseln

mit 8,0 to Dampf gespeist. Die gesamte Raumheizung für beide Werke von ca. 32.000 m² Produktions-, Lager- und Bürofläche wird mit einem Heißwasserkessel mit einer Leistung von 4,2 Megawatt sichergestellt.

Die Brinkmann-Unternehmen schauen, trotz aller bestehenden politischen und marktwirtschaftlichen Schwierigkeiten, optimistisch und mit einem gesunden Selbstvertrauen in die Zukunft.



BNP

Brinkmann GmbH
48472 Hörstel
Telefon 0 54 59/93 36-0
Telefax 0 54 59/93 36-33
E-Mail: info@bnp-brinkmann.de
Internet: www.bnp-brinkmann.de

Franz Beyer GmbH & Co. KG

Die Firmengeschichte reicht bis in das Jahr 1850 zurück, wo in einem häuslichen Raum von ca. 36 qm Größe eine Wollspinnerei betrieben worden ist, mit Maschinen, die noch von Hand zu drehen waren. Erst 1899 wurde der erste Petroleummotor angeschafft. Die hergestellten Garne wurden zu Socken, Strümpfen, Unterjacken und Pullovern verarbeitet.

Nach dem 2. Weltkrieg übernahm in der 4. Generation der heutigen Firmeninhaber Franz Beyer den Betrieb. Im Rahmen des allgemeinen wirtschaftlichen Aufschwungs und der Entwicklung der Textilindustrie wuchs auch der Betrieb Beyer; allerdings waren gravierende Produktionsumstellungen erforderlich.

Bis 1950 produzierte der damalige Betrieb ca. 30 kg Handstrickgarn in 10 Arbeitsstunden pro Tag.

1950 erfolgte die erste Umstellung auf Baumwollgrobgarne, die ausschließlich an Scheuertuchwebereien geliefert wurden.

1966 wurden sechs neue Webstühle angeschafft und 1968 eine Flechterei angegliedert, welche die in der Spinnerei hergestellten Grobgarne weiterverarbeiteten; zu gewebten Scheuer- und Putztücher, bzw. in der Flechterei zu Dichtungsschnüren für die Elektro- und die chemische Industrie.

Bedingt durch die schnelle technische Entwicklung der chemischen Industrie und durch den beginnenden Einzug der Nadeltechnologie in der Textilindustrie (z. B. Vliestücher zum Putzen) wurden die bisherigen Produkte der Firma Beyer überholt. Es mußten zwangsweise neue Wege beschritten und neue Marktlücken gesucht werden. Damit verbunden war bei der Firma Beyer die Einführung neuer Technologien, der Non-Wovens, d.h. die Herstellung von nicht gewebten Flächengebilden. 1968 wurde die erste Non-Wovens-Anlage aufgestellt, auf der zunächst einfache Nadelvliese hergestellt wurden für den Einsatz in der Schuhindustrie, für Isolierzwecke und andere technische Einsatzzwecke. Zu erwähnen ist, daß hier

ein völlig neuer Kundenkreis gefunden werden mußte, eine doppelt schwierige Aufgabe.

Der Produktionsausfall lag bei 15.000 bis 20.000 qm/Monat. 1970 wurde die zweite Vliesstraße installiert, auf der hauptsächlich Teppichbodennadelvlies für den Heimtextbereich hergestellt wurde.

Heute wird auf sieben modernen und speziell auf das zu fertigende Produkt ausgelegten Anlagen produziert, zusätzlich diverser Ausrüstungs- und Stanzmöglichkeiten. Das Produktionsvolumen liegt bei 25 Mio. qm/Jahr für die unterschiedlichsten Einsatzzwecke wie Automobilindustrie oder Straßen-, Wasserstraßen- und Deponiebau, um nur einige zu nennen.

Unsere Unternehmensphilosophie entspricht dem Slogan Vliese für Innovationen, Innovationen für Vliese. Das bedeutet, ständig die Marktanforderungen zu erkennen und umzusetzen. D.h. auch ständig auf dem technisch neuesten Stand zu sein. So sind in den letzten Jahren rund 25 Mio. DM investiert, und nicht unerhebliche Summen für Qualitätssicherungsmaßnahmen eingesetzt worden. Selbstverständlich sind wir nach ISO EN 9001 zertifiziert. Wir arbeiten mit einem jungen Team von 130 Mitarbeitern in einem Betrieb, der auf 150 Jahre Erfahrung zurückblicken kann. Gemeinsam mit vielen Geschäftsfreunden, Mitarbeitern und deren Familien werden wir den 150. Geburtstag der Firmengruppe Beyer am letzten Maiwochenende feierlich begehen.

Franz Beyer GmbH & Co. KG
Rodder Straße 52
48477 Hörstel-Bevergern
Telefon 05459/4021+4022
Telefax 05459/4147
Telex 94566 beyer p





ECI Elektro-Chemie GmbH, Werk Ibbenbüren



ECI Elektro-Chemie GmbH, Werk Bitterfeld

ECI investiert in die Zukunft

Die ECI Elektro-Chemie GmbH mit ihren Geschäftsbereichen Grundchemikalien und Wasserchemie ist ein Joint Venture der Akzo Nobel Chemicals International by und der Preussag AG. Das traditionsreiche westfälische Chemieunternehmen wurde 1960 gegründet und hatte damals die Aufgabe, eine Alkali-Chlorid-Elektrolyse zu errichten und zu betreiben. Ein schrittweiser Kapazitätsausbau machte die Gesellschaft zu einem sicheren Lieferanten der anorganischen Grundchemikalien Chlor, Natronlauge, Wasserstoff sowie der Folgeprodukte Chlorbleichlauge und Salzsäure.

1993 wurde die Produktion von Eisenchlorid-Lösungen aufgenommen. Heute produziert und vertreibt der Geschäftsbereich Wasserchemie eine ganze Reihe zusätzlicher Produkte zur Abwasserreinigung und Wasseraufbereitung.

Im November 1997 hat die ECI die BCA Bitterfelder Chlor-Alkali GmbH, eine Alkali-Chlorid-Elektrolyse in Bitterfeld/Sachsen-Anhalt, aus dem Besitz der Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben (BvS) erworben. Die bestehende Anlage wird gegenwärtig auf eine moderne Alkali-Chlorid-Elektrolyse nach dem Membranverfahren umgerüstet.

Die Elektrolyse in Bitterfeld versorgt eine Reihe von bedeutenden deutschen und international tätigen Großunternehmen wie die Akzo Nobel Chemicals GmbH, Bayer Bitterfeld GmbH, Heraeus Quarzglas GmbH und Hüls AG mit Grundchemikalien.

Die ECI mit ihren Werken in Bitterfeld und Ibbenbüren bieten verschiedene Möglichkeiten, Produktionspartnerschaften zwischen selbständigen Firmen zu realisieren. Die ECI/BCA stellt Produktionspartnern innerhalb des eigenen Werksgeländes Betriebsflächen zur Verfügung und übernimmt auf Wunsch auch die Betriebsführung von Chlor- und Natronlaugeanwendungen. Für neue Produktionspartnerschaften zur Weiterverarbeitung der Basischemikalien Chlor und Natronlauge ist die ECI immer für ein Gespräch offen.

ECI

die Keimzelle des Chemie-Verbundes in Ibbenbüren

Moderne Produktionsanlagen und großzügige Bevorratung sichern eine zuverlässige Versorgung unserer Kunden mit **Grund- und Wasserbehandlungskemikalien**.

Wir informieren Sie gern über unsere Produkte und deren Einsatzmöglichkeiten:

- Flüssigchlor
- Natronlauge
- Chlorbleichlauge
- Salzsäure
- Wasserstoff
- Wasserbehandlungskemikalien

**Chemie heißt für ECI
„Verantwortung für Mensch
und Natur“**



ECI

Elektro-Chemie GmbH

Werk Ibbenbüren

Postfach 12 60, 49462 Ibbenbüren
Hauptstraße 47, 49479 Ibbenbüren
Industriegebiet Uffeln
Telefon (0 54 59) 50 - 0
Telefax (0 54 59) 50 - 2 01
e-Mail: INFO@ECI-ibb.de

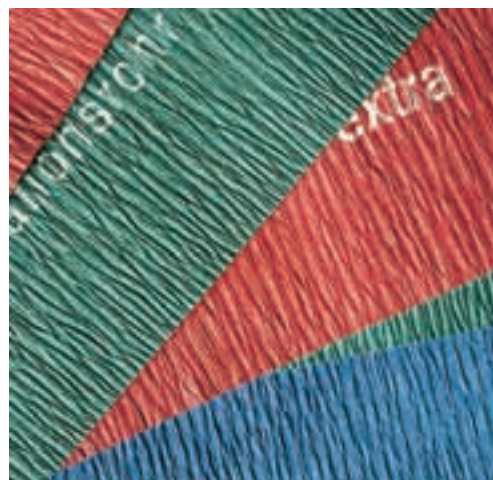
Werk Bitterfeld

Postfach 13 49, 06735 Bitterfeld
Straße der Wissenschaft 3-5
06749 Bitterfeld
Telefon (0 34 93) 79 60- 210
Telefax (0 34 93) 79 60- 201
e-Mail: INFO@ECI-btf.de

FISLAGE

PAPIERE FOLIEN

Krepp-Papierwerk
Papierausrüstung
Kartonverarbeitung



KARL FISLAGE

Ein Unternehmen

Die FISLAGE-GRUPPE faßt die Aktivitäten von drei Produktionsgesellschaften FISLAGE (Nettoumsatz 1999: 47 Mio. DM), MERSEPACK in Merseburg bei Halle/Saale (9 Mio. DM) und WACHENBURG in Bergisch Gladbach (8 Mio. DM) zentral im Unternehmen zusammen. Die Anzahl der Mitarbeiter beträgt ca. 165 (davon in Hörstel knapp 100).

Die Produktionsschwerpunkte sind: zum einen die Herstellung von verschiedensten Krepp-Papieren aus Rohpapieren und zum anderen, die Herstellung auf Beschichtungsanlagen von Verbundmaterialien aus ganz verschiedenen Trägerstoffen – wie Papier, Krepp-Papiere, Kartons, Aluminium, Kunststofffolien, textile Gittergewebe, Glas, Vliesstoffe – und Polyethylenen sowie anderen Materialien – für industrielle Verpackungen, Schutz- und Isoliermaterialien.

Die weitreichende Produktpalette geht u.a. über den Produktschutz in die Stahlindustrie (Stahlcoils, -bleche, -profile), als Schutzmaterial an Metallverarbeitungen (z.B. für Kupferrohre, Drahthersteller), als

FISLAGE KG · D-48477 Hörstel · Rheiner Str.

FISLAGE GMBH & CO. KG

der Wanderer Werke AG

en der material in die Kabelindustrie (Krepp, Bitumenpapier, Alubänder), als Feuchtigkeitsschutz an die Papiersackhersteller (auch mit Alufolieneinlagen) oder z.B. als Rieseinschläge für Kopierpapiere u.a., in die Bau- und Isolierstoffindustrie, für die Futtermittel- und Lebensmittelverpackungen, in den Hygienebereich und in viele anderen Verwendungen – überall dahin, wo besondere Materialverbunde verarbeitet oder benötigt werden. Das Fertigungsvolumen betrug im Jahre 1999 ca. 25.000 Tonnen.

en, die Der Exportanteil der FISLAGE-GRUPPE steigt Jahr für Jahr an, auch in Ländern wie Rußland, China, Vietnam, Indonesien, Ägypten, Algerien, Türkei, Brasilien u.a.

erialien Der Schwerpunkt der Labor- und Entwicklungsarbeiten liegt neben den laufenden Qualitätsüberwachungen in der Erarbeitung von Kunden- und anwendungsspezifischen Problemlösungen.

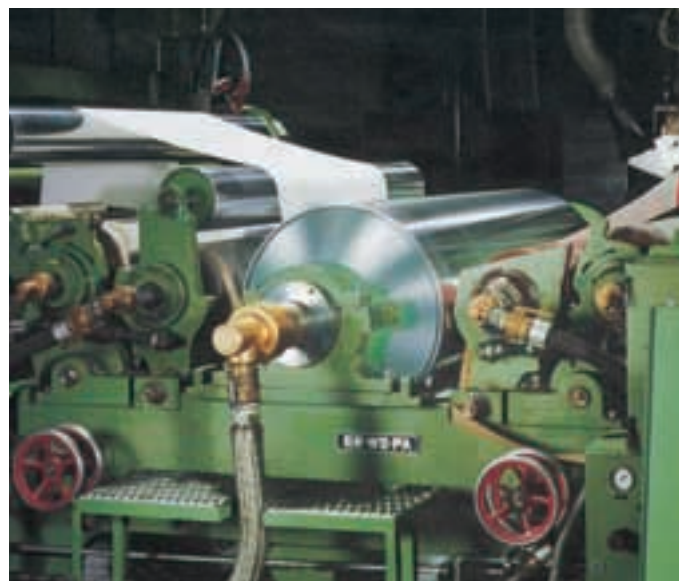
ie Pa- Weitere Investitionen werden geplant und vorgenommen. Dazu benötigt FISLAGE auch zusätzliche qualifizierte Mitarbeiter.

straße 74 · Telefon 0 54 59-912.0 · Telefax 0 54 59-912.123

FISLAGE

MERSEPACK WACHENDORFF

Extrusionsbeschichtungen





Wasserversorgungsverband Tecklenburger Land

Fuggerstraße 1 · 49479 Ibbenbüren · Fon (05451)900-0 · Fax (05451)900-201

Die Gründung des Wasserversorgungsverbandes Tecklenburger Land liegt nun bereits 40 Jahre zurück. Anlaß, eine Wasserversorgung auf Kreisebene ins Leben zu rufen, was das Dürrejahr 1959. Zu diesem Zeitpunkt konnten lediglich 25% der Bevölkerung öffentlich mit Trinkwasser versorgt werden. Der überwiegende Teil der Einwohner versorgte sich aus privaten Hausbrunnen. Die Gemeinden und Städte des ehemaligen Landkreises Tecklenburg waren nicht in der Lage, Entscheidendes für die Verbesserung der öffentlichen Wasserversorgung zu leisten. So wurde auf Initiative des damaligen OKD des Kreises Tecklenburg, Herrn Rinke, am 28.12.1959 der Wasserversorgungsverband Landkreis Tecklenburg als kommunale Gemeinschaftseinrichtung gegründet.

Im Zuge der Gebietsreform im Jahre 1975 wurde der Kreis Tecklenburg in den Kreis Steinfurt eingebunden und der Verband wurde in den Wasserversorgungsverband Tecklenburger Land umbenannt. Die Mitglieder des Verbandes sind heute die 11 Städte und Gemeinden im Altkreis Tecklenburg und der Kreis Steinfurt.

Wir über uns ...

... in Zahlen

Versorgungsgebiet und technische Anlagen

Größe des Versorgungsgebietes	820 km ²
Versorgte Einwohner	159.000
Anschlußgrad	95%
Anzahl der Wasserwerke	4 (zusätzlich Fremd- wasserbezug)

Anzahl der Hochbehälter	13
Gesamtspeichervolumen Hochbehälter	45.120 m ³
Trinkwasserabgabe 1999	9,8 Mio. m ³
Rohrnetzlänge	1.482 km
Anzahl der Hausanschlüsse	38.376 Stück
Anzahl der Hydranten	6.540 Stück

„pro-Kopf-Verbrauch“ Mitarbeiter	122 Liter pro Tag 78
-------------------------------------	-------------------------

Ausbau der Wasserversorgung in der Stadt Hörstel

Die Stadt Hörstel ist seit 1962 Mitglied des Verbandes. Von diesem Zeitpunkt an wurde die öffentliche Wasserversorgung in den Ortsteilen Hörstel, Riesenbeck, Bevergern und Dreierwalde kontinuierlich aufgebaut. Im Ortsteil Riesenbeck wurde 1969 der erste eigene Hochbehälter des Verbandes fertiggestellt.

Ende 1999 waren in Hörstel 4.968 Wasserzähler installiert. Über diese Zähler wurden 1999 rd. 825.000 m³ Wasser verkauft. Auch in Zukunft wird der Verband die Stadt Hörstel, bei der Erschließung neuer Wohnsiedlungen und Gewerbegebiete durch die Verlegung von Wasserversorgungsleitungen tatkräftig unterstützen.



BMU - eine Region zeigt Profil

Die BMU ist zu einem der wichtigsten Arbeitgeber der Region geworden. Zur Zeit sind 165 Mitarbeiter beschäftigt, und die Entwicklung zeigt weiter nach oben. Ferner sichert die BMU ca. 25 Arbeitsplätze bei seinen Zulieferern.

In nunmehr zwanzig Jahren hat sich das Unternehmen fest etabliert und einen internationalen Ruf erworben.

Diese Entwicklung war und ist nur durch einen konsequent höchsten Qualitätsanspruch und stete Nähe zum Kunden möglich.

So fertigt die BMU ganz nach den individuellen Vorstellungen des Kunden. Der Zulieferer der Möbelindustrie bietet dabei ein Produktprogramm in größter Vielfalt und unterschiedlichster Fertigungstiefe.

Die BMU bietet Möbelprofile in allen erdenklichen Querschnitten unter Verwendung verschiedenster Trägermaterialien, die mit dekorativen Werkstoffen wie Folien und Funieren ummantelt werden.

Hieraus werden mit steigendem Anteil einbaufertige Möbelemente auf Wunsch auch mit fertiger Oberflächenbehandlung gefertigt.

Eine breit gefächerte Produktpalette reicht hier von Rahmen- und Koffertüren über Kranz- und Sockelprofile bis hin zu CNC-Frästeilen.

Dieses Leistungsspektrum erfordert einen modernen Maschinenpark, in dem die CNC-Technik längst Einzug gehalten hat. Natürlich sind neben aller High-Tech qualifizierte und motivierte Mitarbeiter die Basis des Erfolgs.

Im Bereich Logistik wünscht die Möbelindustrie immer kürzere Lieferzeiten und Liefersequenzen mit exakt dosierter Quantität. Entsprechend erfolgt die Lieferung „Just in time“ arbeitstäglich, mengen- und zeitgenau in fertig verpackten und mit Barcode-Aufklebern versehenen Kommissionen.

Im Sinne einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit stellt sich die BMU gemeinsam mit dem Kunden den Herausforderungen des Marktes.



Die BMU finden Sie natürlich auch im Internet. Unter der Adresse www.bmu-brinkmann.de erhalten Sie umfassende Informationen.



Brinkmann
Möbelemente
Ummantelungswerke GmbH & Co. KG

Postfach 3051
48472 Hörstel-Bevergern
Tel. 0 54 59/5 50
Fax 0 54 59/55 50

Ausgezeichnet. Wie unsere Region.



Unser erstes FIEGE Mega Center in Ibbenbüren – ein System mit Vorbildcharakter. So wurde die FIEGE Gruppe als erster Dienstleister schon 1992 für das in diesem Mega Center realisierte, innovative System mit dem Deutschen Logistikpreis ausgezeichnet. Für die gelungene Verbindung von Ökonomie und Ökologie. Seither wird hier Tag für Tag konsequent ökologistisch®* gearbeitet. Mit großem Erfolg. Dieser Erfolg basiert auf der gemeinsamen Arbeit der hier tätigen Mitarbeiter. Und ist ein Gewinn für die gesamte Region Osnabrück.

* Ökologistik® ist ein eingetragenes Warenzeichen der FIEGE Logistik GmbH & Co.



FIEGE
Mega Center
Ibbenbüren

Fiege Mega Center · Dornierstraße 22 · D-49479 Ibbenbüren · Telefon: (0 54 59) 800-0 · Telefax: (0 54 59) 800-119



bwh Spezialkoffer GmbH

Konstruktive Kofferlösungen

Wer beim Stichwort Arbeitskoffer nur an Attachékoffer oder Werkzeugkoffer von der Stange denkt, muß umlernen: Kaum ein größeres Unternehmen, dessen Aussendienst oder Servicepersonal heute noch ohne spezielle Transportkoffer unterwegs wäre. Hierbei gilt die Faustregel: Je spezieller und empfindlicher das zu transportierende Arbeitsgerät oder die Warenkollektion ist, desto größer sind auch die Anforderungen an den Koffer. Viele Unternehmen lassen deshalb Sonderanfertigungen herstellen – zum Beispiel bei der, seit der Gründung im Jahr 1983 in Hörstel ansässigen, bwh Spezialkoffer GmbH.

bwh zählt heute mit über 110 Mitarbeitern bundesweit wie international zu den ersten Adressen, wenn es darum geht, konstruktive Kofferlösungen für Industrie, Handwerk und Dienstleister zu entwickeln und zu produzieren. Besonders stolz ist das Unternehmen auf zahlreiche patentierte Anwendungen sowie auf diverse Auszeichnungen für innovatives Design. Denn bei einem Spezialkoffer von bwh müssen nicht nur das den Kundenwünschen exakt entsprechende funktionale In-

nenleben und die Verarbeitung hundertprozentig stimmen, sondern auch die Schale – und zwar sowohl vom Material als auch von der Optik. Bestes Beispiel ist der von bwh jüngst entwickelte Vollaluminiumkoffer VDK, der sich innerhalb kürzester Zeit zum gefragtesten Artikel entwickelt hat.

Neben den "konsequent individuellen" Sonderanfertigungen bietet bwh jedoch auch ein reichhaltiges und stark nachgefragtes Standardkoffersortiment für den professionellen Bedarf. So konnte sich das Tochterunternehmen B&W International mit hochwertigen Werkzeugkoffern und Werkzeugtaschen einen sicheren Platz im umkämpften Markt erobern. Ein weiterer Unternehmensbereich sind Fahrradkoffer für den sicheren Transport von Profi-Rädern. Für den Vertrieb von Spezialkoffern und Standardsortiment im europäischen Ausland sorgen Partnerunternehmen vor Ort.

Ob Spezial- oder Standardkoffer: Industriekunden aus allen europäischen Ländern sind an den hochwertigen Produkten aus Hörstel interessiert.



bwh Spezialkoffer GmbH
Salternwiese 54 · D-48477 Hörstel
Tel. 05459/9339-0 · Fax 05459/933939
Internet: <http://www.bwh-koffer.de>



Schüttgutförder- technik

Paletten- Fördertechnik



Flexi-Belt-Conveyor

Die Josef Horstmann Förder- und Palettiertechnik GmbH ist aus der Firma Wolfgang Vogel GmbH entstanden und kann somit auf eine über 30-jährige Erfahrung auf dem Gebiet der Fördertechnik zurückgreifen. Sie befasst sich mit der Produktion von Bandanlagen, wobei in den letzten Jahren neben der Schüttgutfördertechnik die Palettenfördertechnik als 2. Schwerpunkt dazu gekommen ist.

Über diese beiden Schwerpunkte hinaus hat das innovative Unternehmen im Jahre 1998 mit dem Flexi-Belt-Conveyor eine Weltneuheit auf den Markt gebracht. Mit dem System ist es möglich, mit nur einem Gurt flexibel von $+90^\circ$ bis -90° um die Ecke zu transportieren. Diese Technik wurde 1998 mit dem Innovationspreis ausgezeichnet.

Durch die Erweiterungen des Lieferprogramms ist es möglich, den Kunden komplette logistische Lösungen von der Planung bis zur Montage incl. der Steuerungstechnik anzubieten.

Ein großer Teil der Erzeugnisse ist auf die speziellen Bedürfnisse der Kunden zugeschnitten. Die Produkte werden im eigenen Haus entwickelt und gefertigt. Um auch weiterhin für den Markt gerüstet zu sein und den steigenden Anforderungen gerecht werden zu können, wird auch die Zukunft von ständigen technischen Verbesserungen und Neuentwicklungen geprägt sein.

Wenn Sie nun neugierig geworden sind, können Sie sich auch gerne im Internet unter der Adresse *horstmann.net* informieren.

JH Josef
Horstmann

WV Förder- und
Palettiertechnik GmbH


D-48477 Hörstel · Talstraße 40 · Telefon: (0 54 59) 93 50-0 · Telefax: (0 54 59) 93 50-25
Internet: www.horstmann.net · E-mail: info@horstmann.net



Kempker

Maschinenbau und Industriebmontagen GmbH

Ein junges, dynamisches Unternehmen stellt sich vor

Wir demontieren, überholen und montieren einzelne Ziegelmaschinen sowie komplette Ziegelwerke. Durch die 25jährige Berufserfahrung und Gründung der Firma im Jahre 1985 stehen wir im In- und Ausland mit kompetenten Geschäftspartnern in Verbindung. Ein Beispiel: Für die dänische  Firma führten wir die Demontage in Deutschland und den Wiederaufbau eines kompletten Verblendziegelwerkes in Dänemark durch.

Auf Kundenwünsche bauen und montieren wir Sondermaschinen.



Kempker Maschinenbau und Industriebmontagen GmbH
Daimlerstraße 8
48477 Hörstel
Telefon 0 54 59/40 02
Telefax 0 54 59/71 92

Wir bringen Wasser in Bewegung...



Informationen unter:

OASE Wübker GmbH & Co. KG

Postfach 20 69, 48469 Hörstel

Tel. 0 54 54/80-0, Fax 0 54 54/80-235

e-mail: info@oase-pumpen.com



Internet: www.oase-pumpen.com

Wichtige Anschriften Important Addresses belangrijke adressen



Stadtverwaltung Hörstel/ <i>Municipal Administration / Gemeentebestuur Hörstel</i>	Kalixtusstraße 6, 48477 Hörstel-Riesenbeck
Kreisverwaltung Steinfurt/ <i>Steinfurt District Administration / Districtbestuur Steinfurt</i>	Tecklenburger Straße 10, 48565 Steinfurt
Kreisverwaltung Steinfurt, Verwaltungsstelle Tecklenburg / <i>Administrative Seat in Tecklenburg / Districtbestuur Steinfurt, Administratie Tecklenburg</i>	Landrat-Schultz-Straße 1, 49545 Tecklenburg
Amt für Kreisentwicklung, Wirtschaftsförderung und Touristik / <i>Department of District Development, Economic Development and Tourism / Districtkantoor voor ontwikkeling, stimulatie van de economie en tourisme</i>	Tecklenburger Straße 10, 48565 Steinfurt
Bezirksregierung Münster / <i>Münster Regional Administration Department / Regeringspresident Münster</i>	Domplatz 1-3, 48128 Münster
Industrie- und Handelskammer Münster / <i>Münster chamber of Industry and Commerce / Kamer van Koophandel en Industrie Münster</i>	Sentmaringer Weg 61, 48128 Münster
Handwerkskammer Münster/ <i>Chamber of Skilled Trades / Kamer van Ambachten en Neringen Münster,</i>	Bismarckallee 1, 48128 Münster
Staatliches Amt für Arbeitsschutz / <i>Trading Standards Office / Arbeidsinspectie Münster</i>	Leisweg 12, 48653 Coesfeld
Arbeitsamt / <i>Employment Exchange / Arbeitsbureau Rheine</i>	Dutumerstraße 5, 48431 Rheine
Zollamt Flughafen / <i>Airport Customs Office / Douanekantoor Vliegveld Greven</i>	Hüttruper Straße 71-81, 48252 Greven
Zollamt Rheine/ <i>Rheine Customs Office / Douanekantoor Greven</i>	Neuenkirchener Straße 99, 48431 Rheine
Wasser- und Schifffahrtsamt Rheine / <i>Rheine Waterways and Shipping Department / Kantoor voor Waterwegen en Scheepvaart (Rijkswaterstaat)</i>	Münsterstraße 75-77, 48431 Rheine
Finanzamt Ibbenbüren / <i>Inland Revenue Office / Belastingkantoor Ibbenbüren</i>	Uphof 10, 49477 Ibbenbüren
Amtsgericht Ibbenbüren / <i>Ibbenbüren District Court / Kantongerecht Ibbenbüren</i>	Münsterstraße 35, 49477 Ibbenbüren
Arbeitsgericht Rheine/ <i>Rheine Labour Court / Rechtbank voor arbeidszaken Rheine</i>	Poststraße 26, 48431 Rheine

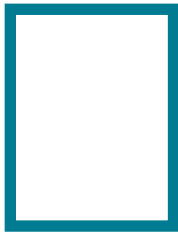
Impressum/ Imprint/ Masthead

I M P R E S S U M		
 <p>WEKA INFORMATIONSSCHRIFTEN- UND WERBEFACHVERLAGE GMBH</p> <p>INTERNET: http://www.weka-cityline.de E-MAIL: info@weka-cityline.de</p> <p>Lechstraße 2, 86415 Mering, Postfach 1147, 86408 Mering, Telefon 0 82 33/3 84-0, Telefax 0 82 33/3 84-103</p>	 <p>AUCH IM INTERNET: http://www.weka-cityline.de</p> <p>IN UNSEREM VERLAG ERSCHEINEN: Broschüren zur Bürgerinformation, Heiraten, Wirtschaftsförderung, Umweltschutz und zum Thema Bauen.</p> <p>Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Kommune Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt</p>	<p>die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.</p> <p>Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.</p> <p>48477098/1. Auflage/Satz & Bild/Nied Printed in Germany 2000</p>



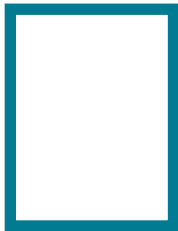
StadtHörstel ★★★

vertreten in

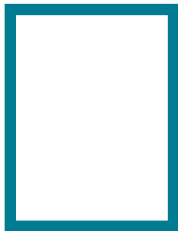


**AKTION
MÜNSTERLAND e.V.**

Verein zur Förderung
des Münsterlandes

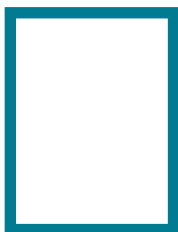


**MÜNSTERLAND TOURISTIK
GRÜNES BAND**

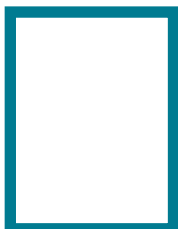


EUREGIO

(NL) GRENSOVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING
(D) GRENZÜBERSCHREITENDE ZUSAMMENARBEIT



**Rat der Gemeinden
und Regionen Europas**
- Deutsche Sektion -



**ZUKUNFTS
AKTION
KOHLE
GEBIETE E.V.**